



**RADA
EVROPSKÉ UNIE**

**Brusel 7. července 2011 (08.07)
(OR. en)**

12639/11

**Interinstitucionální spis:
2011/0187 (COD)**

**TELECOM 99
COMPET 352
MI 355
CONSOM 116
CODEC 1182**

NÁVRH

| | |
|-----------------|--|
| Odesílatel: | Evropská komise |
| Ze dne: | 6. července 2011 |
| Č. dok. Komise: | KOM(2011) 402 v konečném znění |
| Předmět: | Návrh NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY o roamingu ve veřejných mobilních komunikačních sítích v Unii (Přepřacované znění) (Text s významem pro EHP) |

Delegace naleznou v příloze návrh Komise podaný s průvodním dopisem Jordiho AYETA PUIGARNAUA, ředitele, pro Uweho CORSEPIUSE, generálního tajemníka Rady Evropské unie.

Příloha: KOM(2011) 402 v konečném znění



EVROPSKÁ KOMISE

V Bruselu dne 6.7.2011
KOM(2011) 402 v konečném znění

2011/0187 (COD)

Návrh

NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY

o roamingu ve veřejných mobilních komunikačních sítích v Unii

**(Přepřacované znění)
(Text s významem pro EHP)**

Návrh

NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY

o roamingu ve veřejných mobilních komunikačních sítích v Unii

(Přepřacované znění)
(Text s významem pro EHP)

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na ~~Smlouvu o založení Evropského společenství~~ Smlouvu o fungování Evropské unie , a zejména na článek 95 114 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

po postoupení návrhu legislativního aktu vnitrostátním parlamentům,

s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru¹,

s ohledem na stanovisko Výboru regionů²,

v souladu s řádným legislativním postupem,

vzhledem k těmto důvodům:

↓ nový

- (1) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 717/2007 ze dne 27 června 2007 o roamingu ve veřejných mobilních telefonních sítích ve Společenství³ bylo podstatně změněno. Vzhledem k novým změnám by uvedené nařízení mělo být z důvodu srozumitelnosti a přehlednosti přepracováno.

↓ 717/2007 1. bod odůvodnění
(přizpůsobený)

- (2) Vysoká úroveň cen roamingových volání, SMS a datových služeb , které platí uživatelé veřejných mobilních telefonních sítí, jako jsou studenti, osoby na služebních cestách a turisté, při používání svých mobilních telefonů na cestách v zahraničí v rámci ~~Společenství~~ Unie , je pro spotřebitele, vnitrostátní regulační

¹ Úř. věst. C [...],[...], s. [...].

² Úř. věst. C , , s. .

³ Úř. věst. L 171, 29.6.2007, s. 32.

orgány ~~spotřebitele~~ a orgány ~~Společenství~~ Unie ~~z~~ znepokojující. Přemrštěně vysoké maloobchodní ceny vznikají v důsledku vysokých velkoobchodních cen účtovaných operátorem hostitelské zahraniční sítě a v mnoha případech rovněž v důsledku vysokých maloobchodních přírážek účtovaných operátorem domovské sítě zákazníka. Snižování velkoobchodních cen se často nepromítá do cen účtovaných maloobchodnímu zákazníkovi. Ačkoli někteří operátoři nedávno zavedli tarifní programy, které zákazníkům nabízejí příznivější podmínky a o něco málo nižší ceny, stále existují důkazy, že mezi náklady a cenami není zdaleka takový vztah, jaký by převládal na trzích s plně rozvinutou hospodářskou soutěží.

↓ 717/2007 2. bod odůvodnění

- (3) Vytvořením evropského sociálního, vzdělávacího a kulturního prostoru na základě mobility jednotlivců by měla být usnadněna komunikace mezi lidmi a vybudována skutečná „Evropa pro občany“.

↓ 717/2007 3. bod odůvodnění
(přizpůsobený)

- (4) Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/19/ES ze dne 7. března 2002 o přístupu k sítím elektronických komunikací a přiřazeným zařízením a o jejich vzájemném propojení (přístupová směrnice)⁴, směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/20/ES ze dne 7. března 2002 o oprávnění pro sítě a služby elektronických komunikací (autorizační směrnice)⁵, směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/21/ES ze dne 7. března 2002 o společném předpisovém rámci pro sítě a služby elektronických komunikací (rámcová směrnice)⁶, směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/22/ES ze dne 7. března 2002 o univerzální službě a právech uživatelů týkajících se sítí a služeb elektronických komunikací (směrnice o univerzální službě)⁷ a směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/58/ES ze dne 12. července 2002 o zpracování osobních údajů a ochraně soukromí v odvětví elektronických komunikací (směrnice o soukromí a elektronických komunikacích)⁸ (společně dále jen „předpisový rámec pro elektronické komunikace z roku 2002“) mají za cíl vytvoření vnitřního trhu pro elektronické komunikace v rámci ~~Společenství~~ Unie ~~z~~ při zajištění vysoké úrovně ochrany spotřebitele prostřednictvím rozvinuté hospodářské soutěže.

↓ 717/2007 4. bod odůvodnění
(přizpůsobený)

- (5) ~~Toto nařízení~~ Nařízení (ES) č. 717/2007 ~~z~~ není ojedinělým opatřením, nýbrž, pokud jde o roaming na území ~~Společenství~~ Unie ~~z~~, doplňuje a podporuje pravidla stanovená předpisovým rámcem pro elektronické komunikace z roku 2002. Tento předpisový rámec totiž neposkytl vnitrostátním regulačním orgánům dostatek

⁴ Úř. věst. L 108, 24.4.2002, s. 7.

⁵ Úř. věst. L 108, 24.4.2002, s. 21.

⁶ Úř. věst. L 108, 24.4.2002, s. 33.

⁷ Úř. věst. L 108, 24.4.2002, s. 51.

⁸ Úř. věst. L 201, 31.7.2002, s. 37. ~~Směrnice ve znění směrnice 2006/24/ES (Úř. věst. L 105, 13.4.2006, s. 54).~~

prostředků, aby mohly rozhodně a účinně zakročit v otázce cen roamingových služeb v rámci Společenství Unie , a není tedy s to zajistit řádné fungování vnitřního trhu roamingových služeb. ~~To~~ ~~to~~ ~~na~~ Nařízení (ES) č. 717/2007 je vhodným prostředkem k nápravě tohoto stavu.

↓ 717/2007 5. bod odůvodnění
(přizpůsobený)

- (6) Předpisový rámec pro elektronické komunikace z roku 2002 je postaven na zásadě, že regulační povinnosti *ex ante* by měly být ukládány pouze v případech, kdy neexistuje účinná hospodářská soutěž, a stanoví postup zahrnující pravidelnou analýzu trhů a přezkum povinností vnitrostátními regulačními orgány, což vede k ukládání povinností *ex ante* operátorům označeným jako podniky s významnou tržní silou. Mezi prvky tohoto postupu patří vymezení relevantních trhů v souladu s doporučením Komise⁹ o relevantních trzích produktů a služeb v odvětví elektronických komunikací, které připadají v úvahu pro regulaci *ex ante* podle směrnice 2002/21/ES¹⁰ (dále jen „doporučení“), analýza vymezených trhů v souladu s pokyny Komise pro analýzu trhu a posuzování významné tržní síly podle předpisového rámce Společenství Unie pro sítě a služby elektronických komunikací¹¹, označení operátorů s významnou tržní silou a uložení povinností *ex ante* takto označeným operátorům.

↓ 717/2007 6. bod odůvodnění
(přizpůsobený)
⇒ nový

- (7) Jako relevantní trh, který připadá v úvahu pro regulaci *ex ante*, uvádí uvedlo doporučení velkoobchodní vnitrostátní trh pro mezinárodní roaming ve veřejných mobilních sítích. Avšak práce vnitrostátních regulačních orgánů, ~~je~~ ~~prováděna~~ ~~jak~~ ~~jednotlivě~~, tak v rámci skupiny evropských regulačních orgánů (ERG) a jejího nástupce Sdružení evropských regulačních orgánů v oblasti elektronických komunikací (BEREC) zřízeného podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1211/2009¹² v oblasti analýzy velkoobchodních vnitrostátních trhů pro mezinárodní roaming dokládá, že kvůli obtížím při určování podniků s významnou tržní silou – vzhledem ke zvláštním vlastnostem mezinárodního roamingu včetně jeho přeshraniční povahy – nemohou dosud vnitrostátní regulační orgány účinně řešit vysokou úroveň velkoobchodních cen za roaming na území Společenství Unie . Po vstupu nařízení (ES) č. 717/2007 v platnost byl trh s roamingem z revidovaného doporučení odstraněn¹³.

↓ 717/2007 7. bod odůvodnění

~~Pokud jde o poskytování mezinárodních roamingových služeb na maloobchodní úrovni, neoznačilo doporučení žádný maloobchodní trh pro mezinárodní roaming za relevantní trh, a to mimo jiné proto, že se mezinárodní roamingové služby na maloobchodní úrovni~~

⁹ ~~Úř. věst. L 114, 8.5.2003, s. 45.~~

¹⁰ ~~Úř. věst. L 114, 8.5.2003, s. 45.~~

¹¹ Úř. věst. C 165, 11.7.2002, s. 6.

¹² Úř. věst. L 337, 18.12.2009, s. 1.

¹³ Úř. věst. L 344, 29.12.2007, s. 65, [nejasný odkaz, prosím upravte].

~~nenakupují samostatně, nýbrž představují pouze jeden prvek většího maloobchodního balíčku, který si zákazníci kupují od svého domovského poskytovatele.~~

↓ 717/2007 8. bod odůvodnění

- (8) Vnitrostátní regulační orgány odpovídající za ochranu a prosazování zájmů uživatelů mobilních telefonů, kteří mají obvyklé bydliště na jejich území, navíc nemohou mít kontrolu nad chováním operátorů navštívené sítě sídlících v jiných členských státech, na kterých jsou tyto uživatelé při využívání mezinárodních roamingových služeb závislí. Uvedená překážka by rovněž mohla snižovat účinnost opatření přijatých členskými státy na základě zbytkové pravomoci přijímat předpisy na ochranu spotřebitele.

↓ 717/2007 9. bod odůvodnění

- (9) Na členské státy je tedy vyvíjen tlak, aby přijaly opatření upravující výši cen za mezinárodní roaming, ale mechanismus pro regulační zásah *ex ante* ze strany vnitrostátních regulačních orgánů, stanovený v předpisovém rámci pro elektronické komunikace z roku 2002, se neukázal být dostatečný, aby vnitrostátním regulačním orgánům umožnil v této konkrétní oblasti rozhodným způsobem jednat v zájmu spotřebitelů.

↓ 717/2007 10. bod odůvodnění
(přizpůsobený)

- (10) Kromě toho ve svém usnesení o regulaci a elektronických komunikačních trzích v Evropě 2004¹⁴ vyzval Evropský parlament Komisi k vyvinutí nových iniciativ směřujících ke snížení vysokých nákladů na přeshraniční provoz mobilních telefonů a Evropská rada na zasedání ve dnech 23. a 24. března 2006 dospěla k závěru, že cílené, účinné a integrované politiky v oblasti informačních a komunikačních technologií na evropské i vnitrostátní úrovni jsou nezbytné pro dosažení cílů ~~obnovené lisabonské strategie, pokud jde o~~ hospodářského růstu a produktivity, a v této souvislosti uvedla, že snížení cen za roaming je důležité pro konkurenceschopnost.

↓ 717/2007 11. bod odůvodnění
(přizpůsobený)
⇒ nový

- (11) Na základě tehdejších úvah bylo cílem předpisového rámce pro elektronické komunikace z roku 2002 odstranit všechny překážky obchodu mezi členskými státy v oblasti, kterou tento předpisový rámec harmonizoval, mimo jiné opatření, jež mají vliv na ceny za roaming. Tato skutečnost by však neměla bránit přizpůsobení harmonizovaných pravidel jiným úvahám s cílem nalézt nejučinnější prostředky pro ~~dosažení vysoké úrovně ochrany spotřebitele a zlepšení podmínek pro fungování~~ ⇒ posílení hospodářské soutěže na ⇐ vnitřním trhu ☒ roamingových služeb a dosažení vysoké úrovně ochrany spotřebitele ☒ .

¹⁴ Úř. věst. C 285 E, 22.11.2006, s. 143.

↓ 717/2007 12. bod odůvodnění
(přizpůsobený)

- (12) Předpisový rámec pro elektronické komunikace z roku 2002, a zejména rámcová směrnice, by proto měl být změněn s cílem umožnit odchýlení se od jinak použitelných pravidel, zejména pravidla, že cena za nabízené služby by měla být v nepřítomnosti významné tržní síly stanovena obchodní dohodou, a umožnit tak zavedení doplňkových regulačních povinností, které by odrážely zvláštní vlastnosti roamingových služeb na území ~~Společenství~~ ☒ Unie ☒ .

↓ 717/2007 13. bod odůvodnění

- (13) Maloobchodní a velkoobchodní trh s pro roamingem vykazují jedinečné vlastnosti, které odůvodňují výjimečná opatření, jež jdou nad rámec mechanismů, které jsou jinak dostupné podle předpisového rámce pro elektronické komunikace z roku 2002.

↓ 717/2007 14. bod odůvodnění

~~Regulační povinnosti, jejichž cílem je chránit zájmy roamingových zákazníků, by měly být uloženy na maloobchodní i velkoobchodní úrovni, neboť zkušenosti ukazují, že snížení velkoobchodních cen roamingových služeb na území Společenství se nemusí promítnout do nižších maloobchodních cen za roaming, neboť k tomu chybí podnět. Na druhé straně by opatření na snížení úrovně maloobchodních cen, která by neupravovala úroveň velkoobchodních nákladů spojených s poskytováním těchto služeb, mohla vést k riziku narušení řádného fungování trhu pro roaming na území Společenství.~~

↓ 717/2007 15. bod odůvodnění

~~Tyto regulační povinnosti by měly být přímo použitelné ve všech členských státech a měly by být účinné co nejdříve, přičemž dotčeným operátorům by se mělo poskytnout přiměřené období na úpravu cen a nabídky služeb tak, aby byl zajištěn soulad.~~

↓ 717/2007 16. bod odůvodnění
(přizpůsobený)
⇒ nový

- (14) Měl by se zavést společný přístup, který zajistí, že uživatelé veřejných pozemních mobilních ~~telefonních~~ ☒ komunikačních ☒ sítí nebudou na cestách v rámci ~~Společenství~~ ☒ Unie ☒ platit přemrštěné ceny za roamingové služby při uskutečňování nebo příjmu hlasových volání na území ~~Společenství~~ ☒ Unie ☒ , čímž ~~se dosáhne vysoké úrovně ochrany spotřebitele a ochrání se~~ ⇒ posílí ☒ hospodářská soutěž ☒ v oblasti roamingových služeb ☒ mezi mobilními operátory, ☒ dosáhne se vysoké úrovně ochrany spotřebitele ☒ a současně se zachovají podněty k inovační činnosti a možnost volby pro spotřebitele. S ohledem na přeshraniční povahu dotčených služeb je tento společný přístup potřebný k tomu, aby mobilní operátoři mohli působit v rámci jediného soudržného předpisového rámce založeného na objektivně stanovených kritériích.

↓ 717/2007 17. bod odůvodnění

~~Nejúčinnější a nejprůměrnější metodou regulace úrovně cen za uskutečňování a příjem roamingových volání v rámci Společenství je stanovení maximálních průměrných cen za minutu volání na velkoobchodní úrovni pro celé Společenství a omezení cen na maloobchodní úrovni zavedením eurotarifu. Průměrné velkoobchodní ceny by měly platit pro jakoukoli dvojici operátorů v rámci Společenství v průběhu stanoveného období.~~

↓ 544/2009 2. bod odůvodnění
(přizpůsobený)
⇒ nový

- (15) ~~☒ Nařízení (ES) č. 717/2007, ve znění nařízení (ES) č. 544/2009, je platné do 30. června 2012. ☒ Komise ☒ před skončením jeho platnosti ☒ provedla přezkum v souladu s ☒ jeho ☒ článkem 11 nařízení (ES) č. 717/2007, podle kterého je třeba posoudit, zda bylo dosaženo cílů uvedeného nařízení, ☒ a ☒ přezkoumat vývoj velkoobchodních a maloobchodních cen za poskytování hlasových ☒, SMS ☒ a datových komunikačních služeb včetně SMS a MMS roamingovým zákazníkům a případně připojit doporučení ohledně potřeby regulace těchto služeb. Ve své zprávě Evropskému parlamentu a Radě obsažené ve sdělení ze dne 23. září 2008 ☒ [XX. června 2011] ☒ o výsledcích přezkumu fungování nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 717/2007 ze dne 27. června 2007 o roamingu ve veřejných mobilních telefonních sítích ve Společenství a o změně směrnice 2002/21/ES Komise dospěla k závěru, že by bylo vhodné, aby nařízení (ES) č. 717/2007 zůstalo v platnosti i po 30. červnu 2010 ☒ 2012 ☒ .~~

↓ 544/2009 6. bod odůvodnění
(přizpůsobený)
⇒ nový

- (16) ~~Údaje o vývoji cen za roamingové hlasové ☒, SMS a datové ☒ služby na území Společenství ☒ Unie ☒ od vstupu nařízení (ES) č. 717/2007 ☒ a jeho pozměňujícího nařízení (ES) č. 544/2009 ☒ v platnost, včetně zejména údajů, které byly shromážděny vnitrostátními regulačními orgány a čtvrtletně hlášeny prostřednictvím skupiny ERG ☒ sdružení BEREC ☒, neposkytují uspokojivý důkaz, že hospodářská soutěž na maloobchodní nebo velkoobchodní úrovni ⇒ se přiměřeně rozvinula a ⇐ bude pravděpodobně udržitelná i po červnu 2010 ☒ 2012 ☒ při neexistenci regulačních opatření. Tyto údaje naznačují, že se maloobchodní a velkoobchodní ceny ☒ nadále ☒ drží na limitech stanovených nařízením (ES) č. 717/2007 ☒, ve znění nařízení (ES) č. 544/2009, ☒ nebo v jejich blízkosti, zatímco pod úrovní těchto limitů existuje pouze omezená hospodářská soutěž.~~

↓ 544/2009 7. bod odůvodnění
(přizpůsobený)

- (17) ~~Pokud by regulační ochranná opatření týkající se roamingových hlasových služeb na velkoobchodní a maloobchodní úrovni uvnitř Společenství ☒ na území Unie ☒ na základě nařízení (ES) č. 717/2007 ☒, ve znění nařízení (ES) č. 544/2009, ☒~~

pozbyla platnosti v červnu 2010 ☒ 2012 ☒ , znamenalo by to vážné nebezpečí, že by ~~zmiňovaný~~ ☒ související ☒ nedostatek konkurenčních tlaků na trhu s ~~hlasovým~~ roamingem a snaha mobilních operátorů maximalizovat své příjmy z roamingu způsobily návrat k maloobchodním a velkoobchodním cenám za roaming ~~uvnitř Společenství~~ ☒ na území Unie ☒ , které přiměřeně neodrážejí náklady na poskytování této služby, čímž by byly ohroženy cíle ☒ tohoto ☒ nařízení (ES) č. 717/2007. ~~Nařízení (ES) č. 717/2007~~ ☒ Regulační zásah na trhu mobilních roamingových služeb ☒ by proto měle zůstat v platnosti i po 30. červnu 2010 ☒ 2012 ☒ ~~po dobu dvou let~~, aby se zajistilo řádné fungování vnitřního trhu tím, že ☒ se umožní rozvoj hospodářské soutěže a zároveň ☒ bude ve prospěch zákazníků bude nadále zaručeno, že jim nebude ~~za uskutečnění nebo příjem regulovaného roamingového volání~~ účtována přemrštěná cena ve srovnání s konkurenčními vnitrostátními cenami, ~~a současně bude ponechána dostatečná doba na rozvinutí hospodářské soutěže.~~

↓ nový

- (18) Aby byl umožněn rozvoj efektivity a hospodářské soutěže na trhu roamingových služeb, neměla by existovat omezení, která podnikům brání účinně vyjednávat o velkoobchodním přístupu za účelem poskytování roamingových služeb. V současnosti však existují překážky přístupu k těmto velkoobchodním roamingovým službám, způsobené rozdíly ve vyjednávacích pozicích a v rozsahu infrastruktury vlastněné jednotlivými podniky. Odstranění těchto překážek by usnadnilo rozvoj alternativních a inovativních roamingových služeb a nabídek zákazníkům, zejména ze strany operátorů virtuálních sítí. Rovněž by se tím usnadnil rozvoj celoevropských služeb.
- (19) Měla by proto být zavedena pravidla, která ukládají povinnost vyhovět přiměřeným žádostem o velkoobchodní přístup k veřejným mobilním komunikačním sítím za účelem poskytování roamingových služeb. Takové žádosti by měly být zamítnuty pouze na základě objektivních a řádně odůvodněných kritérií, jež by vnitrostátní regulační orgány měly určit jednotlivě pro každý případ podle postupu pro řešení sporů stanoveného v článku 17. K zajištění rovných podmínek by velkoobchodní přístup za účelem poskytování roamingových služeb měl být udělen v souladu s regulačními povinnostmi stanovenými v tomto nařízení platnými na velkoobchodní úrovni a měl by zohlednit různé složky nákladů nezbytné pro poskytování tohoto přístupu. Jednotný regulační přístup k velkoobchodnímu přístupu pro poskytnutí roamingových služeb by zabránil nesrovnalostem mezi členskými státy.
- (20) Povinnost velkoobchodního roamingového přístupu by měla zahrnovat přístup ke všem prvkům a zařízením nezbytným pro poskytování roamingových služeb, jako jsou tyto prvky: přístup k síťovým prvkům a přiřazeným zařízením; přístup k příslušným softwarovým systémům včetně systémů podpory provozu; přístup k informačním systémům nebo databázím pro předběžné objednávání, zajišťování, objednávání, žádosti o údržbu a opravy a fakturaci; přístup k převodu čísel nebo k systémům nabízejícím funkci na stejné úrovni; přístup k mobilním sítím a přístup k službám virtuálních sítí.
- (21) Mobilní komunikační služby jsou prodávány v balíčcích zahrnujících vnitrostátní i roamingové služby, čímž se pro zákazníky výběr roamingových služeb omezuje. Tyto balíčky snižují transparentnost roamingových služeb, protože je obtížné jednotlivé položky v balíčcích porovnat. V důsledku toho není hospodářská soutěž mezi

operátory na základě roamingového prvku v balíčku mobilních služeb dosud zjevná. Usnadnění dostupnosti roamingu jako samostatné služby by řešilo strukturální problémy, jelikož by zvýšilo povědomí spotřebitelů o cenách roamingu a umožnilo jim jasný výběr roamingových služeb, a tím zvýšilo konkurenční tlak na straně poptávky. Přispěje to tedy k hladkému fungování vnitřního trhu evropských roamingových služeb.

- (22) Spotřebitelé by měli mít právo zvolit si prodej roamingových služeb oddělený od vnitrostátních balíčků mobilních služeb. S ohledem na poskytování odděleného prodeje roamingových služeb by měly být stanoveny základní zásady, které by měly být zavedeny koordinovaným způsobem v celé Unii. Spotřebitelé by měli mít možnost zvolit si jiného poskytovatele roamingových služeb beze změny telefonního čísla a způsobem, který zajišťuje interoperabilitu služeb tak, aby roamingové služby byly poskytovány kdekoli v Unii a měly stejnou úroveň kvality.
- (23) Aby bylo poskytování oddělených roamingových služeb technicky zajištěno a rovněž byl zajištěn koordinovaný a řádný technický vývoj odděleného prodeje roamingových služeb v Unii, měla by být založena intenzivnější spolupráce a koordinace mezi operátory mobilních sítí. Měly by proto být vypracovány pokyny podrobněji popisující příslušné základní zásady a metody, aby bylo možné se změněným okolnostem a technologickému pokroku rychle přizpůsobit. Sdružení BEREC by v koordinaci s Komisí a ve spolupráci s příslušnými zúčastněnými stranami mělo vydat pokyny pro rozvoj technických prvků zařízení, které by oddělený prodej roamingových služeb umožnilo. Komise by mohla udělit zmocnění evropskému normalizačnímu orgánu, aby změnil příslušné normy nezbytné pro harmonizované zavedení tohoto zařízení.
- (24) Obecně převažuje názor, že k tomu, aby byl oddělený prodej roamingových služeb plně efektivní, je třeba jej doplnit povinností velkoobchodního přístupu pro poskytování roamingových služeb, čímž by se usnadnil vstup na trh novým nebo stávajícím poskytovatelům, včetně přeshraničních poskytovatelů roamingových služeb. Toto řešení zajistí jednotný regulační přístup, který zabrání nesrovnalostem mezi členskými státy, a tím rovněž přispěje k rozvoji jednotného trhu. Pro roamingové služby to však bude vyžadovat, aby byla operátorům udělena přiměřená doba na přizpůsobení z technického hlediska, a proto bude opravdový vnitřní trh s dostatečnou hospodářskou soutěží dovršen až po určité době. Z toho důvodu by cenové stropy pro velkoobchodní poplatky za roamingové hlasové, SMS a datové služby, jakož i ochranné stropy pro tyto služby na maloobchodní úrovni měly být dočasně zachovány na přiměřené úrovni, aby byly spotřebitelům během přechodného období zavádění takových strukturálních řešení zajištěny stávající výhody, po jehož uplynutí mohou být tato omezení odstraněna.
- (25) Vzhledem k pokračující dočasné regulaci cen by regulační povinnosti, jejichž cílem je chránit zájmy roamingových zákazníků, měly být uloženy na maloobchodní i velkoobchodní úrovni, neboť zkušenosti ukazují, že snížení velkoobchodních cen roamingových služeb na území Unie se nemusí promítnout do nižších maloobchodních cen za roaming, jelikož k tomu chybí pobídky. Na druhé straně by opatření ke snížení úrovně maloobchodních cen, která by neupravovala úroveň velkoobchodních nákladů spojených s poskytováním těchto služeb, mohla vést k riziku narušení řádného fungování trhu s roamingem na území Unie a neumožnila by vyšší stupeň hospodářské soutěže.

- (26) Dokud strukturální řešení nezajistí na trhu s roamingem dostatečnou hospodářskou soutěž, je neúčinnější a nepřiměřenější metodou regulace úrovně cen za uskutečňování a příjem roamingových volání v rámci Unie stanovení maximálních průměrných cen za minutu volání na velkoobchodní úrovni pro celou Unii a omezení cen na maloobchodní úrovni prostřednictvím eurotarifu zavedeného nařízením (ES) č. 717/2007. Průměrné velkoobchodní ceny by měly platit pro jakoukoli dvojici operátorů v rámci Unie v průběhu stanoveného období.

↓ 717/2007 18. bod odůvodnění
(přizpůsobený)
⇒ nový

- (27) ~~☒~~ Přechodný ~~☒~~ Eurotarif by měl být stanoven ~~na~~ ~~☒~~ na ochranné úrovni ~~☒~~ ,
⇒ aby bylo zajištěno, že stávající spotřebitelské výhody budou během přechodného období zavádění těchto strukturálních řešení zachovány, ~~☒~~ a aby operátoři měli zaručenu dostatečnou marži a byli motivováni nabízet konkurenční roamingové služby v nižších cenových hladinách. ⇒ Během dotčeného období ~~☒~~ by Operátoři ~~by~~ měli eurotarif nabízet aktivně, bezplatně a jasnou a ~~průhlednou~~ transparentní formou všem svým roamingovým zákazníkům.

↓ 717/2007 19. bod odůvodnění
(přizpůsobený)
⇒ nový

- (28) ~~Tento regulační přístup by měl zajistit, že maloobchodní ceny za roaming na území Společenství budou lépe odrážet výchozí náklady související s poskytováním služby, než tomu bylo doposud. Maximální~~ ☒ Přechodný ☒ eurotarif, který ⇒ má ☒ může být nabízen roamingovým zákazníkům, by ~~proto~~ měl odrážet přiměřenou marži účtovanou k velkoobchodním nákladům na poskytování roamingových služeb, ale přitom by měl operátorům ponechat volnost soutěžit mezi sebou diferenciací svých nabídek a přizpůsobením svých cenových struktur tržním podmínkám a preferencím spotřebitelů. ⇒ Ochranné stropy by měly být stanoveny na úrovních, které nenarušují konkurenční výhody strukturálních řešení, a mohly by být odstraněny, jakmile pomocí strukturálních řešení bude možné přinést zákazníkům konkrétní přínosy. ☒ Tento regulační přístup by se neměl vztahovat na doplňkové služby.

↓ 717/2007 20. bod odůvodnění
(přizpůsobený)

- (29) Tento regulační přístup by měl být snadno proveditelný a sledovatelný, aby se minimalizovala administrativní zátěž operátorů, na něž se její požadavky vztahují, jakož i vnitrostátních regulačních orgánů, které jsou pověřeny dohledem a prosazováním. Měl by být rovněž transparentní a bezprostředně srozumitelný všem uživatelům mobilních telefonů ~~ve Společenství~~ ☒ Unii ☒ . Operátorům, kteří poskytují velkoobchodní a maloobchodní roamingové služby, by měl dále přinášet jistotu a předvídatelnost. Proto je vhodné, aby byla maximální výše cen za minutu na velkoobchodní i maloobchodní úrovni stanovena v tomto nařízení, a to v konkrétních částkách.

↓ 717/2007 21. bod odůvodnění
(přizpůsobený)

- (30) Při stanovení této maximální výše průměrných cen za minutu na velkoobchodní úrovni je třeba vzít v úvahu různé prvky, které tvoří roamingové volání na území ~~Společenství~~ Unie, zejména náklady na zahájení a ukončení volání v mobilní síti včetně režijních nákladů, signalizace a tranzitu. Nejvhodnějším měřítkem pro zahájení a ukončení volání je průměrná sazba za ukončení volání pro operátory mobilních sítí ve Společenství Unii, stanovená na základě informací, jež poskytly vnitrostátní regulační orgány a které zveřejnila Komise. Při stanovení maximálních průměrných cen za minutu podle tohoto nařízení by proto mělo být přihlédnuto k průměrným sazbám za ukončení volání v mobilní síti, které mohou být použity jako měřítko pro stanovení souvisejících nákladů. Maximální průměrné ceny za minutu na velkoobchodní úrovni by měly být každoročně snižovány s ohledem na snižování sazeb za ukončení volání v mobilní síti, které občas předepisují vnitrostátní regulační orgány.

↓ 717/2007 22. bod odůvodnění
(přizpůsobený)

- (31) Stanovením přechodného eurotarifu na maloobchodní úrovni by mělo být roamingovým zákazníkům zaručeno, že jim nebude účtována přemrštěná cena za uskutečnění nebo příjem regulovaného roamingového volání, ale přitom se domovským operátorům ponechá dostatečnou marži pro diferenciaci produktů nabízených zákazníkům.

↓ 717/2007 23. bod odůvodnění
(přizpůsobený)
⇒ nový

- (32) ⇒ Během přechodného období ochranných stropů by vyššími zákazníci by měli mít možnost zvolit si bez dodatečných plateb a podmínek jednoduchý roamingový tarif, který nepřesáhne regulované sazby. Přiměřené rozpětí mezi velkoobchodními a maloobchodními cenami by mělo zajistit, že operátoři budou moci pokrýt všechny své specifické roamingové náklady na maloobchodní úrovni, včetně odpovídajícího podílu na marketingových nákladech a nákladech na dotované telefonní sady, a zbude jim odpovídající zůstatek, který jim poskytne přiměřený zisk. Přechodný Eurotarif je vhodným prostředkem pro to, aby poskytl ochranu spotřebitelům a současně pružnost operátorům. V souladu se snižováním cen na velkoobchodní úrovni by se každoročně měla snižovat i maximální výše eurotarifu.

↓ 717/2007 24. bod odůvodnění
(přizpůsobený)
⇒ nový

- (33) Noví roamingoví zákazníci by během přechodného období ochranných stropů měli být plně informováni o rozsahu roamingových tarifů ve Společenství Unii, a to včetně tarifů, které odpovídají přechodnému eurotarifu. Stávající roamingoví zákazníci by měli mít během určitého období možnost si zvolit nový tarif,

který je v souladu s ~~☒~~ přechodným ~~☒~~ eurotarifem, nebo jiný roamingový tarif. U stávajících roamingových zákazníků, kteří se v tomto období nerozhodli, je vhodné rozlišovat mezi zákazníky, kteří si zvolili konkrétní roamingový tarif nebo balíček již před vstupem tohoto nařízení v platnost, a těmi, kteří ~~si~~ tak neučinili. Zákazníkům spadajícím do druhé kategorie by měl být automaticky přidělen tarif, který je v souladu s tímto nařízením. Roamingová zákazníci využívající specifické roamingové tarify nebo balíčky, jež vyhovují jejich osobním požadavkům a jež si zvolili na základě těchto požadavků, by měli dříve zvolené tarify nebo balíčky nadále využívat, pokud poté, co byli upozorněni na jejich současné tarifní podmínky, v příslušné lhůtě neoznámí volbu tarifu. Tyto specifické roamingové tarify nebo balíčky by mohly zahrnovat například roamingové paušální tarify, neveřejné tarify, tarify s dodatečnými pevnými platbami za roaming, tarify s cenami za minutu, které jsou nižší než nejvyšší eurotarif, nebo tarify s cenami za sestavení spojení.

↓ 717/2007 25. bod odůvodnění

~~Poskytovatelé maloobchodních roamingových služeb na území Společenství by měli mít stanovenou lhůtu pro úpravu svých cen s cílem dodržet limity stanovené tímto nařízením.~~

↓ 717/2007 26. bod odůvodnění

~~Poskytovatelé velkoobchodních roamingových služeb na území Společenství by měli rovněž mít lhůtu na splnění limitů stanovených tímto nařízením.~~

↓ 717/2007 27. bod odůvodnění
(přizpůsobený)

- (34) Jelikož toto nařízení stanoví, že směrnicemi předpisového rámce pro elektronické komunikace z roku 2002 nejsou dotčena konkrétní opatření přijatá za účelem regulace cen za roaming za mobilní hlasová telefonní volání na území ~~Společenství~~ ~~☒~~ Unie ~~☒~~ , a jelikož se po poskytovatelích roamingových služeb na území ~~Společenství~~ ~~☒~~ Unie ~~☒~~ může tímto nařízením požadovat, aby změnili své maloobchodní roamingové tarify v souladu s požadavky tohoto nařízení, nemělo by těmito změnami vznikat uživatelům mobilních telefonů právo odstoupit od smluv na základě vnitrostátních právních předpisů provádějících předpisový rámec pro elektronické komunikace z roku 2002.

↓ 717/2007 28. bod odůvodnění
(přizpůsobený)
⇒ nový

- (35) Tímto nařízením by neměly být dotčeny inovativní nabídky pro zákazníky, které jsou výhodnější než ~~maximální~~ ~~☒~~ přechodný ~~☒~~ eurotarif ve smyslu tohoto nařízení, ale naopak by jím měly být podněcovány inovativní nabídky roamingovým zákazníkům v nižších cenových hladinách, ⇒ zejména v reakci na dodatečný konkurenční tlak vytvořený strukturálními opatřeními tohoto nařízení ⇐ . Toto nařízení nevyžaduje opětovné zavedení plateb za roaming tam, kde už byly jednou zcela zrušeny, ani zvýšení stávajících cen za roaming na úroveň ~~☒~~ přechodných ochranných ~~☒~~ limitů stanovených tímto nařízením.

↓ 544/2009 12. bod odůvodnění

- (36) Nejsou-li cenové limity vyjádřeny v eurech, měly by být příslušné cenové limity pro počáteční limity a upravené hodnoty těchto limitů stanoveny v příslušné měně za použití referenčního směnného kurzu zveřejněného v *Úředním věstníku Evropské unie* ve dnech den stanovených tímto nařízením. Jestliže není ke stanovenému datu zveřejněn žádný kurz, měl by být použitelným referenčním směnným kurzem kurz zveřejněný v prvním *Úředním věstníku Evropské unie* po tomto datu, který takový referenční směnný kurz obsahuje.
-

↓ 544/2009 14. bod odůvodnění
(přizpůsobený)

- (37) Obvyklý postup některých operátorů mobilních sítí účtovat ceny za zprostředkování velkoobchodních roamingových volání na základě minimálních účtovacích jednotek v délce až 60 sekund na rozdíl od účtování po sekundách běžného pro většinu velkoobchodních propojovacích cen způsobuje narušení hospodářské soutěže mezi těmito operátory a operátory s jinou metodou účtování a narušuje jednotné uplatňování limitů pro velkoobchodní ceny zavedených tímto nařízením (ES) č. 717/2007. Navíc to představuje příplatek, který má v důsledku zvýšení velkoobchodních nákladů negativní dopad na cenu za roamingové hlasové služby na maloobchodní úrovni. Od mobilních operátorů by se proto mělo požadovat, aby účtovali poplatky za velkoobchodní zprostředkování regulovaných roamingových volání po sekundách.
-

↓ 544/2009 18. bod odůvodnění
(přizpůsobený)

- (38) Skupina ERG , předchůdce sdružení BEREC, odhadla, že obvyklý postup mobilních operátorů účtovat v intervalech delších než jedna sekunda za roamingové služby na maloobchodní úrovni představuje zvýšení typického účtu v eurotarifu o 24 % za uskutečněné hovory a o 19 % za přijaté hovory. Skupina také uvedla, že toto zvýšení představuje formu skrytého příplatku, protože pro většinu zákazníků není transparentní. Z tohoto důvodu skupina ERG doporučila neprodleně přijmout opatření k řešení odlišných postupů účtování eurotarifu na maloobchodní úrovni.
-

↓ 544/2009 19. bod odůvodnění
(přizpůsobený)

- (39) Nařízení (ES) č. 717/2007 sice stanovením eurotarifu v rámci ~~Společenství~~ Unie zavedlo společný přístup k zajištění, aby roamingovým zákazníkům nebyly účtovány přemrštěné ceny za regulované roamingové volání, rozdílné stanovení fakturačních jednotek mobilními operátory však závažně narušuje jeho jednotné uplatňování. To rovněž znamená, že navzdory unijní přeshraniční povaze roamingových služeb uvnitř ~~Společenství~~ Unie existují odlišné přístupy k účtování regulovaných roamingových volání, což vede k narušení podmínek hospodářské soutěže na jednotném trhu.

↓ 544/2009 20. bod odůvodnění
(přizpůsobený)

- (40) Proto je potřeba zavést společný soubor pravidel pro stanovování fakturačních jednotek v rámci fakturace eurotarifu na maloobchodní úrovni s cílem dalšího posílení jednotného trhu a zajištění jednotné úrovně ochrany uživatelů roamingových služeb na území celého Společenství ☒ Unie ☒.
-

↓ 544/2009 21. bod odůvodnění

- (41) Poskytovatelé regulovaných roamingových volání na maloobchodní úrovni by proto měli mít povinnost svým zákazníkům účtovat volání v rámci eurotarifu po sekundách, kromě možnosti uplatnění minimální počáteční účtované doby v délce nejvýše 30 sekund u uskutečněných volání. Tím operátoři získají možnost pokrýt přiměřené náklady za sestavení spojení a pružně konkurovat nabídkou kratších minimálních účtovaných dob. U příchozích volání v rámci eurotarifu však není odůvodněná žádná minimální počáteční účtovaná doba, protože vzniklé velkoobchodní náklady jsou účtovány po sekundách a případné specifické náklady za sestavení spojení jsou již pokryty sazbami za ukončení volání v mobilní síti.
-

↓ 544/2009 22. bod odůvodnění

- (42) Zákazníci by neměli být nuceni platit za příjem hlasových zpráv v navštívené síti, neboť nemohou ovlivnit délku těchto zpráv. Tím by neměly být dotčeny ostatní platné ceny za hlasové zprávy, například ceny za poslech těchto zpráv.
-

↓ 544/2009 24. bod odůvodnění
(přizpůsobený)

- (43) ☒ Pokud jde o roamingové SMS služby, ☒ Stejně jako v případě roamingových hlasových volání existuje i zde značné riziko, že samotné uložení povinností v oblasti velkoobchodních cen by nemuselo automaticky znamenat nižší sazby pro maloobchodní zákazníky. Na druhé straně by opatření pro snížení úrovně maloobchodních cen, která by neupravovala úroveň velkoobchodních nákladů spojených s poskytováním těchto služeb, mohla zvýšením rizika stlačení cen poškodit postavení některých operátorů, zejména těch menších.
-

↓ 544/2009 25. bod odůvodnění

- (44) Navíc kvůli zvláštní struktuře roamingového trhu s roamingem a jeho přeshraniční povaze neposkytl předpisový rámec z roku 2002 vnitrostátním regulačním orgánům vhodné nástroje pro účinné vyřešení problémů konkurence, které jsou příčinou vysoké úrovně velkoobchodních a maloobchodních cen za regulované roamingové SMS služby. V důsledku toho není zajištěno řádné fungování vnitřního trhu, což by mělo být napraveno.

↓ 544/2009 27. bod odůvodnění
⇒ nový

- (45) Regulační povinnosti týkající se regulovaných roamingových SMS služeb by měly být uloženy na velkoobchodní úrovni, aby vznikl přiměřenější vztah mezi velkoobchodními cenami a vzniklými náklady na poskytování služby, a na maloobchodní úrovni ⇒ po přechodné období ⇐ na ochranu zájmů roamingových zákazníků ⇒ , dokud strukturální řešení nenabude účinku ⇐ .

↓ 544/2009 29. bod odůvodnění
(přizpůsobený)
⇒ nový

- (46) ⇒ Dokud strukturální řešení nezajistí na trhu s roamingem dostatečnou hospodářskou soutěž, ⇐ ~~Nejúčinnější a nejprůměřenější~~ metodou regulace úrovně cen za regulované roamingové SMS služby na velkoobchodní úrovni je stanovení maximální průměrné ceny, platné v celém ~~Společenství~~ ☒ Unii ☒ , za SMS zprávu odeslanou z navštívené sítě. Průměrná velkoobchodní cena by měla platit pro jakoukoli dvojici mobilních operátorů v rámci ~~Společenství~~ ☒ Unie ☒ v průběhu stanoveného období.

↓ 544/2009 30. bod odůvodnění

- (47) Limit velkoobchodních cen za regulované roamingové SMS služby by měl zahrnovat všechny náklady vzniklé poskytovateli této velkoobchodní služby, včetně mj. nákladů na původ, tranzit a nepokrytých nákladů na ukončení roamingových SMS zpráv v navštívené síti. Velkoobchodním poskytovatelům regulovaných roamingových SMS služeb by proto mělo být zakázáno účtovat si zvláštní poplatek za ukončení roamingových SMS zpráv v jejich síti, aby bylo zajištěno jednotné uplatňování pravidel stanovených tímto nařízením.

↓ nový

- (48) Aby bylo zajištěno, že regulované stropy pro velkoobchodní roamingové SMS služby lépe odpovídají úrovním, které odrážejí vzniklé náklady na poskytování služby, a že se na maloobchodní úrovni může rozvíjet hospodářská soutěž, měly by limity velkoobchodních cen pro regulované SMS služby být postupně snižovány.

↓ 544/2009 31. bod odůvodnění
(přizpůsobený)
⇒ nový

- (49) ☒ V nařízení (ES) č. 544/2009 se při neexistenci strukturálních prvků zavádějících na trh s roamingem hospodářskou soutěž za ☒ ~~Nejúčinnější a nejprůměřenější~~ metodou regulace úrovně cen za roamingové SMS zprávy na území ~~Společenství~~ ☒ Unie ☒ na maloobchodní úrovni ☒ považovalo ☒ je zavedení povinnosti mobilních operátorů nabízet svým roamingovým zákazníkům SMS eurotarif, který nepřekračuje stanovený maximální cenový limit.

- (50) ⇒ Dokud strukturální řešení nenabudou účinku, ⇐ ☒ přechodný ☒ ~~Euro-SMS eurotarif~~ by měl být ~~nastaven~~ ☒ ponechán ☒ na ~~úroveň~~ ☒ ochranné ☒ úrovni,

kteřá ⇒ zajistí, že budou zachovány stávající spotřebitelské výhody, ⇐ operátorům zaručuje dostatečnou marži a současně přiměřeněji odráží vzniklé maloobchodní náklady.

↓ 544/2009 32. bod odůvodnění
(přizpůsobený)
⇒ nový

- (51) ~~Tento regulační přístup by měl zajistit, že maloobchodní ceny za roaming na území Společenství budou lépe odrážet výchozí náklady související s poskytováním služby, než tomu bylo doposud. Maximální~~ Přechodný ~~euro-SMS eurotarif~~, který může být nabízen roamingovým zákazníkům, by proto měl odrážet přiměřenou marži účtovanou k nákladům na poskytování regulovaných roamingových SMS služeb, ale přitom by měl operátorům ponechat volnost soutěžit mezi sebou diferenciací svých nabídek a přizpůsobením cenových struktur tržním podmínkám a preferencím spotřebitelů. ⇒ Ochranné stropy by měly být stanoveny na úrovních, které nenarušují konkurenční výhody strukturálních řešení, a mohly by být odstraněny, jakmile strukturální řešení nabude účinku. ⇐ Tento regulační přístup by se neměl vztahovat na SMS služby s přidanou hodnotou.
-

↓ 544/2009 33. bod odůvodnění

- (52) Roamingoví zákazníci by neměli být nuceni platit žádné příplatky za příjem regulovaných roamingových SMS zpráv nebo hlasových zpráv při roamingu v navštívené síti, protože náklady na ukončení jsou již kompenzovány v maloobchodní ceně účtované za odeslání roamingové SMS zprávy nebo hlasové zprávy.
-

↓ 544/2009 34. bod odůvodnění

- (53) ~~Euro-SMS eurotarif~~ by měl automaticky platit pro každého nového či stávajícího roamingového zákazníka, který si dobrovolně nevybral nebo dobrovolně nevybere zvláštní roamingový tarif pro SMS služby nebo balíček roamingových služeb zahrnující regulované roamingové SMS služby.
-

↓ 544/2009 36. bod odůvodnění

- (54) SMS zpráva je služba krátkých textových zpráv, která je jednoznačně rozeznatelná od jiných zpráv, jako jsou MMS zprávy nebo e-maily. Aby si nařízení zachovalo svou účinnost a jeho cíle byly zcela splněny, je třeba zakázat veškeré změny technických parametrů roamingových SMS zpráv, které by je odlišovaly od vnitrostátních SMS zpráv.
-

↓ 544/2009 37. bod odůvodnění
(přizpůsobený)

- (55) Údaje shromážděné vnitrostátními regulačními orgány ukazují, že vysoké průměrné velkoobchodní ceny za roamingové datové ~~roamingové~~ služby, které operátoři navštívené sítě účtují domovským operátorům roamingových zákazníků, přetrvávají, i když se zdá, že tyto velkoobchodní ceny mají klesající tendenci, ~~přesto ale přetrvávají vysoké ceny za velkoobchodní datové roamingové služby.~~

↓ 544/2009 45. bod odůvodnění
(přizpůsobený)
⇒ nový

- (56) Přetrvávání vysokých velkoobchodních cen za roamingové datové služby lze navíc přičítat především vysokým velkoobchodním cenám, které si účtují operátoři neupřednostňovaných sítí. Příčinou těchto cen jsou omezení řízení provozu v sítích, která operátory nemotivují k jednostrannému snižování standardních velkoobchodních cen, neboť provoz se uskuteční bez ohledu na účtovanou cenu. Důsledkem je mimořádná rozdílnost velkoobchodních nákladů. V některých případech jsou velkoobchodní ceny za datový roaming v neupřednostňovaných sítích ~~čtyřikrát~~ šestkrát vyšší než ceny v sítích upřednostňovaných. Přemrštěné velkoobchodní ceny za roamingové datové služby vedou ke značným narušením soutěžních podmínek hospodářské soutěže mezi mobilními operátory ve Společenství Unii , což narušuje řádné fungování vnitřního trhu. Znesnadňují rovněž domovským poskytovatelům předvídat velkoobchodní náklady, v důsledku čehož nejsou schopni poskytnout zákazníkům transparentní a konkurenceschopné maloobchodní cenové balíčky. Vzhledem k omezeným možnostem vnitrostátních regulačních orgánů vyřešit tyto problémy účinně na vnitrostátní úrovni by měl být uplatňován limit na velkoobchodní ceny za roamingové datové služby. ~~Limit pro velkoobchodní ceny by měl být stanoven dostatečně vysoko nad nejnižšími velkoobchodními cenami, které jsou v současnosti na trhu dostupné, aby byly posíleny podmínky hospodářské soutěže, aby se umožnil rozvoj hospodářské soutěže na trhu a zároveň se zajistilo i lepší fungování vnitřního trhu ve prospěch spotřebitelů. Tím, že odstraní přemrštěné velkoobchodní ceny za roamingové datové služby, které na trhu v některých případech stále přetrvávají, by toto dostatečně vysoké stanovení limitu velkoobchodních cen mělo zamezit narušení hospodářské soutěže mezi mobilními operátory nebo jejímu omezení po celou dobu uplatňování nařízení (ES) č. 717/2007.~~ ⇒ Regulační povinnosti týkající se regulovaných roamingových datových služeb by měly být uloženy na velkoobchodní úrovni, aby vznikl přiměřenější vztah mezi velkoobchodními cenami a vzniklými náklady na poskytování služby, a na maloobchodní úrovni na ochranu zájmů roamingových zákazníků. ⇐

↓ 544/2009 39. bod odůvodnění
(přizpůsobený)

- (57) ~~Domovští~~ Poskytovatelé roamingových služeb by neměli roamingovým zákazníkům účtovat žádnou regulovanou roamingovou datovou službu, pokud a dokud roamingový zákazník poskytování této služby nepřijme.

↓ 544/2009 3. bod odůvodnění
(přizpůsobený)
⇒ nový

- (58) ~~Komise dále dospěla ke zjištění, že~~ Působnost tohoto nařízení ~~(ES) č. 717/2007~~ by měla být rozšířena na poskytování maloobchodních roamingových SMS a roamingových datových služeb ve Společenství Unii . Zvláštní charakteristické rysy mezinárodních roamingových trhů s roamingem, které odůvodňovaly přijetí nařízení (ES) č. 717/2007 a uložení povinností mobilním

operátorům, pokud jde o poskytování hlasových roamingových volání a ~~☒~~ SMS zpráv ~~☒~~ na území ~~Společenství~~ ~~☒~~ Unie ~~☒~~, platí stejnou měrou i pro poskytování ~~⇒~~ maloobchodních ~~☒~~ roamingových ~~SMS a~~ datových služeb na území ~~Společenství~~ ~~☒~~ Unie ~~☒~~. Obdobně jako roamingové hlasové ~~☒~~ a SMS ~~☒~~ služby se roamingové ~~SMS a~~ datové služby na vnitrostátní úrovni nenakupují samostatně, nýbrž představují pouze součást většího maloobchodního balíčku, který si zákazníci kupují od svého domovského poskytovatele, čímž jsou omezeny konkurenční síly. Obdobně kvůli přeshraniční povaze dotyčných služeb nemohou vnitrostátní regulační orgány odpovídající za ochranu a prosazování zájmů uživatelů mobilních telefonů, kteří jsou usazeni na jejich území, vykonávat kontrolu nad chováním operátorů navštívené sítě, kteří sídlí v jiných členských státech.

↓ nový

- (59) Dokud strukturální řešení nezajistí dostatečnou hospodářskou soutěž, obdobně jako u platných regulačních opatření pro hlasové a SMS služby je nejúčinnější a nejprůměrnější metodou regulace úrovně cen za roamingové datové služby na maloobchodní úrovni na území Unie po přechodnou dobu zavedení povinnosti mobilních operátorů nabízet svým roamingovým zákazníkům přechodný datový eurotarif, který nepřekračuje stanovený maximální cenový limit. Datový eurotarif by měl být nastaven na ochrannou úroveň, která zajistí ochranu spotřebitelů, dokud strukturální řešení nenabude účinku, a operátorům zaručuje dostatečnou marži a současně přiměřeněji odráží vzniklé maloobchodní náklady.
- (60) Přechodný datový eurotarif, který může být nabízen roamingovým zákazníkům, by proto měl odrážet přiměřenou marži účtovanou k nákladům na poskytování regulovaných roamingových datových služeb, ale přitom by měl operátorům ponechat volnost soutěžit mezi sebou diferenciací svých nabídek a přizpůsobením cenových struktur tržním podmínkám a preferencím spotřebitelů. Ochranné stropy by měly být stanoveny na úrovních, které nenarušují konkurenční výhody strukturálních řešení, a mohly by být odstraněny, jakmile bude pomocí strukturálních řešení možné přinést zákazníkům konkrétní přínosy. Stejně jako v případě roamingových hlasových a SMS služeb by se vzhledem k předpokládanému snížení vzniklých nákladů na poskytování maloobchodních roamingových datových služeb měly nejvyšší regulované ceny za přechodný datový eurotarif postupně snižovat.
- (61) Přechodný datový eurotarif by měl automaticky platit pro každého nového či stávajícího roamingového zákazníka, který si dobrovolně nevybral nebo dobrovolně nevybere zvláštní roamingový datový tarif nebo balíček roamingových služeb zahrnující regulované roamingové datové služby.
- (62) Aby bylo zajištěno, že spotřebitelé platí za datové služby, které skutečně využili, a aby se předešlo obdobnému problému, jaký se po zavedení nařízení (ES) č. 717/2007 vyskytl u hlasových služeb, totiž že v důsledku mechanismů stanovování poplatků využívaných operátory jsou ceny spotřebitelům skryty, by měl být přechodný datový eurotarif účtován po jednom kilobytu. Je to v souladu s mechanismem stanovování poplatků platným na velkoobchodní úrovni.

↓ 717/2007 29. bod odůvodnění
(přizpůsobený)

- (63) Domovští poskytovatelé mohou nabízet přiměřený souhrnný paušální měsíční tarif, na který se nevztahují žádné cenové limity, a ~~Tento paušální tarif který by měl mohl zahrnovat~~ všechny roamingové ~~hlasové nebo datové komunikační služby~~ na území ~~Společenství~~ Unie , ~~včetně krátkých textových zpráv (SMS) a multimediálních zpráv (MMS).~~
-

↓ 717/2007 30. bod odůvodnění
(přizpůsobený)

- (64) V zájmu zajištění toho, aby z tohoto nařízení měli prospěch všichni uživatelé mobilní hlasové telefonie, ~~měly~~ by se přechodné maloobchodní cenové požadavky ~~měly~~ použít bez ohledu na to, zda má roamingový zákazník se svým domovským poskytovatelem uzavřenu smlouvu o využívání předplacených služeb či zda je jeho tarifním zákazníkem, a nezávisle na tom, zda domovský poskytovatel provozuje svou vlastní síť, je operátorem virtuální mobilní sítě či druhotným prodejcem služeb mobilní hlasové telefonie.
-

↓ nový

- (65) Aby se zajistilo, že regulační povinnosti ohledně velkoobchodních a maloobchodních cen za roamingové hlasové, SMS a datové služby nebudou vyžadovány déle, než je nutné, jakmile budou strukturální řešení zcela zavedena a na trhu s roamingem se dostatečně rozvine hospodářská soutěž, měly by být stanoveny podmínky, za kterých se maximální velkoobchodní a maloobchodní ceny nepoužijí ještě před stanovenými lhůtami. Tyto podmínky by se měly zakládat na značném rozdílu mezi cenovými stropy a skutečnými úrovněmi cen. Za značný rozdíl se považuje stav, kdy ceny v Unii průměrně dosáhnou 75 % cenového stropu. U velkoobchodních cenových stropů by se kritérium 75 % mělo zakládat na nevyrovnaném provozu mezi operátory, kteří nepatří do stejné skupiny. K omezení nesrovnalostí mezi členskými státy se kritérium 75 % pro cenové stropy maloobchodních cen vypočítá na úrovni Unie jako průměr vnitrostátních průměrů za každou roamingovou službu zvlášť (hlasovou, SMS nebo datovou).
-

↓ 717/2007 31. bod odůvodnění
(přizpůsobený)

- (66) Pokud poskytovatelé mobilních telefonních služeb ~~ze Společenství~~ Unie dospějí k závěru, že ukončením platnosti nebo hrozbou ukončení platnosti jejich roamingových ujednání s operátory mobilních sítí v jiných členských státech budou ohroženy výhody interoperability a spojení od koncového bodu ke koncovému bodu, kterých požívají jejich zákazníci, nebo pokud nemohou svým zákazníkům poskytnout službu v jiném členském státě, protože neuzavřeli dohodu s jedním nebo více operátory sítí na velkoobchodní úrovni, měly by vnitrostátní regulační orgány v případě nutnosti využít pravomocí, které jim jsou svěřeny článkem 5 přístupové směrnice, a zajistit přiměřený přístup a propojení, aby bylo ~~zaručeno~~ zaručeno takové spojení od koncového bodu ke koncovému bodu a interoperabilita služeb s ohledem na cíle

uvedené v článku 8 rámcové směrnice, zejména s ohledem na cíl vytvoření plně funkčního jednotného trhu elektronických komunikačních služeb.

↓ 717/2007 32. bod odůvodnění
(přizpůsobený)
⇒ nový

- (67) S cílem více zprůhlednit maloobchodní ceny za uskutečňování a příjem regulovaných roamingových volání v rámci ~~Společenství~~ ☒ Unie ☒ a pomoci roamingovým zákazníkům při rozhodování o použití mobilního telefonu v zahraničí by poskytovatelé mobilních telefonních služeb měli svým roamingovým zákazníkům umožnit snadno a bezplatně získat informace o cenách za roaming, které jsou v jejich případě použitelné při uskutečňování nebo příjmu hlasových volání v navštíveném členském státě. Poskytovatelé by měli kromě toho svým zákazníkům na požádání bezplatně poskytovat další informace o cenách za minutu nebo za datovou jednotku při přijetí nebo uskutečnění volání (včetně DPH) a rovněž o cenách za odesílání a přijímání SMS, MMS a jiných dostupných datových komunikačních služeb v navštíveném členském státě. ⇒ Jelikož určité skupiny zákazníků mohou být o cenách za roaming již dobře informovány, operátoři by jim měli dát možnost jednoduše tuto službu zasílání automatických zpráv zrušit. ⇐
-

↓ 717/2007 33. bod odůvodnění
⇒ nový

- (68) Z důvodu transparentnosti je rovněž nutné, aby poskytovatelé informovali o cenách za roaming, zejména o eurotarifu a o souhrnném paušálním tarifu, pokud jej nabízejí, při uzavírání účastnických smluv a rovněž pokaždé, když dojde ke změně cen za roaming. Informace o cenách za roaming by měli domovští poskytovatelé poskytovat přiměřenou formou, například na fakturách, na internetu, prostřednictvím televizní reklamy nebo hromadnými dopisy zákazníkům. Domovští poskytovatelé by měli zajistit, aby všichni jejich roamingoví zákazníci byli informováni o tom, že ⇒ v dotčeném období ⇐ mají k dispozici regulované tarify, a měli by zákazníky srozumitelnou a jednoznačnou formou informovat o podmínkách eurotarifu a o jejich právu přejít na tento tarif nebo z něho přejít na jiný.
-

↓ 544/2009 40. bod odůvodnění
(přizpůsobený)

- (69) ~~Nieméné~~ ☒ Nadto ☒ by měla být zavedena opatření ke zlepšení transparentnosti maloobchodních cen za roamingové datové služby, která by zabránila především „šokům z vyúčtování“ jakožto jevu, který brání řádnému fungování vnitřního trhu, a poskytla roamingovým zákazníkům nástroje potřebné ke sledování a kontrole jejich výdajů za roamingové datové služby. Rovněž by se neměly klást žádné překážky aplikacím nebo technologiím, které mohou být náhradou či alternativou roamingových služeb, např. WiFi, ~~internetový hlasový protokol (VoIP) a služby instant messaging~~. Spotřebitelé by měli být s těmito možnostmi seznámeni, neboť jim to umožní informovanou volbu.

↓ 544/2009 41. bod odůvodnění

- (70) Zejména by mobilní operátoři měli svým roamingovým zákazníkům poskytovat personalizované tarifní informace o cenách platných pro roamingové datové služby, a to pokaždé, když použijí roamingovou datovou službu po vstupu do jiného členského státu. Tyto informace by měly být doručeny na jejich mobilní telefon nebo jiné mobilní zařízení způsobem, který nejlépe zajistí snadné přijetí a porozumění.
-

↓ 544/2009 42. bod odůvodnění

- (71) V zájmu toho, aby zákazníci snadněji porozuměli finančním dopadům využívání regulovaných roamingových datových služeb a mohli sledovat své výdaje za tyto služby a mít nad nimi kontrolu, by domovští poskytovatelé měli uvádět příklady roamingových datových roamingových aplikací, například e-mailu, obrázků a prohlížení internetu, a informovat o jejich přibližné velikosti, co se týče využití dat.
-

↓ 544/2009 43. bod odůvodnění

- (72) Aby nedocházelo k „šokům z vyúčtování“, mobilní operátoři by měli stanovit jeden či více maximálních finančních nebo objemových limitů pro splatné roamingové datové roamingové služby (uváděných v měně, ve které jsou roamingovému zákazníkovi služby účtovány), které by měli bezplatně nabízet všem svým roamingovým zákazníkům a jejichž součástí by bylo příslušné upozornění, když se tomuto limitu přiblíží. Po dosažení tohoto maximálního limitu by zákazníci již neměli tyto služby přijímat, ani by jim neměly být účtovány, pokud si výslovně nevyžádají, aby jim byly tyto služby i nadále poskytovány za podmínek uvedených v upozornění. Roamingoví zákazníci by měli dostat příležitost vybrat si v přiměřené lhůtě jakýkoli z těchto maximálních finančních nebo objemových limitů nebo možnost nezvolit si žádný limit. Pokud se zákazníci nerozhodnou jinak, měl by jim být přidělen výchozí limit.
-

↓ 544/2009 44. bod odůvodnění

- (73) Tato opatření ke zvýšení transparentnosti je třeba chápat jako minimální ochranu roamingových zákazníků a neměla by znemožňovat mobilním operátorům nabízet svým zákazníkům řadu jiných prostředků, které jim pomohou předvídat a kontrolovat výdaje za roamingové datové služby. Mnoho operátorů například vytváří nové maloobchodní paušální roamingové nabídky, které povolují datový roaming za určitou cenu na určitou dobu až do vyčerpání stanoveného objemového limitu („fair use policy“). Obdobně operátoři vyvíjejí systémy, které jejich roamingovým zákazníkům umožní přijímat v reálném čase aktualizované informace o celkových splatných roamingových datových roamingových službách. Tento vývoj na vnitrostátních trzích by měl být zohledněn v harmonizovaných pravidlech, aby bylo zajištěno řádné fungování vnitřního trhu.
-

↓ nový

- (74) Od vstupu změn zavedených nařízením (ES) č. 544/2009 v platnost však vyšlo najevo, že je méně pravděpodobné, že se „šoky z vyúčtování“ za používání roamingových datových služeb dotknou zákazníků s předplacenými tarify, vzhledem k tomu, že výše

dostupného kreditu je předem zvolena. Navíc s přechodným datovým eurotarifem s regulovanými sazbami poplatků za datový roaming se budou tito spotřebitelé též těšit dodatečné ochraně před vysokými cenami za dané služby. Z těchto důvodů by se ustanovení o mezním limitu nemělo vztahovat na zákazníky se smlouvami na předplacené služby.

↓ 717/2007 34. bod odůvodnění
(přízpůsobený)

- (75) Vnitrostátní regulační orgány, které odpovídají za provádění úkolů podle předpisového rámce pro elektronické komunikace z roku 2002, by na svém území měly mít pravomoci potřebné k dohledu nad povinnostmi stanovenými tímto nařízením a k jejich prosazování. Rovněž by měly sledovat vývoj cen hlasových a datových služeb poskytovaných uživatelům mobilních telefonů při roamingu v rámci ~~Společenství~~ ☒ Unie ☒, případně včetně zvláštních nákladů souvisejících s roamingovými voláními uskutečněnými a přijatými v nejbližších regionech ~~Společenství~~ ☒ Unie ☒, a nutnost zajistit, aby tyto náklady měly na velkoobchodním trhu přiměřenou návratnost a aby řízení provozu v sítích nebylo využíváno k omezování možností volby v neprospěch zákazníka. Měly by zajistit, aby dotčené strany měly přístup k aktuálním informacím o používání tohoto nařízení, a každých šest měsíců zveřejňovat výsledky tohoto sledování. Informace o firemních ~~zákaznících, o tarifních zákaznících a o zákaznících využívajících předplacených služeb a o tarifních zákaznících~~ by se měly poskytovat odděleně.

↓ 717/2007 35. bod odůvodnění
(přízpůsobený)

- (76) Roaming v rámci jedné země v nejbližších regionech ~~Společenství~~ ☒ Unie ☒, v nichž jsou uděleny jiné licence na provozování mobilních telefonních sítí než na ostatním území státu, by mohl být zvýhodněn sníženými sazbami srovnatelnými se sníženými sazbami na roamingovém trhu ~~Společenství~~ ☒ Unie ☒. V důsledku provádění tohoto nařízení by neměli být zákazníci využívající roamingové služby v rámci jedné země cenově znevýhodněni vůči zákazníkům využívajícím roamingové služby na území ~~Společenství~~ ☒ Unie ☒. Vnitrostátní orgány mohou za tímto účelem přijmout další opatření slučitelná s právem ~~Společenství~~ ☒ Unie ☒.

↓ 717/2007 36. bod odůvodnění

~~Vzhledem tomu, že vedle hlasových telefonních volání se stále více rozšiřují nové mobilní datové komunikační služby, mělo by toto nařízení umožnit i sledování rozvoje trhu s těmito službami. Komise by proto měla rovněž sledovat trh roamingových datových komunikačních služeb včetně SMS a MMS.~~

↓ 717/2007 37. bod odůvodnění

- (77) Členské státy by měly stanovit systém sankcí, které se použijí v případě porušení tohoto nařízení.

↓ 717/2007 38. bod odůvodnění
(přizpůsobený)
⇒ nový

- (78) Jelikož cílů tohoto nařízení, totiž zavedení společného přístupu pro zajištění toho, aby uživatelé veřejných mobilních telefonních sítí na cestách v rámci Společenství Unie neplatili při uskutečňování nebo příjmu hlasových volání přemrštěné ceny za roamingové služby na území Společenství Unie , čímž se dosáhne vysoké úrovně ochrany spotřebitele a ochrání se posílením hospodářské soutěže mezi mobilními operátory, nemůže být uspokojivě a bezpečně, včas a harmonizovaným způsobem dosaženo na úrovni členských států, a lze jich proto lépe dosáhnout na úrovni Společenství Unie , může Společenství Unie přijmout opatření v souladu se zásadou subsidiarity stanovenou v článku 5 Smlouvy o Evropské unii . V souladu se zásadou proporcionality stanovenou v uvedeném článku nepřekračuje toto nařízení rámec toho, co je nezbytné pro dosažení uvedených cílů.

↓ nový

- (79) Regulační povinnosti ohledně velkoobchodních cen za roamingové hlasové, SMS a datové služby by měly být zachovány, dokud strukturální řešení nenabudou účinku a na velkoobchodních trzích se dostatečně nerozvine hospodářská soutěž. Kromě toho tendence na trhu v současnosti ukazují, že datové služby se postupně stanou nejdůležitějším typem mobilních služeb, přičemž velkoobchodní roamingové datové služby v současnosti vykazují nejdynamičtější úroveň rozvoje a ceny jsou přiměřeně nižší než současné regulované ceny.
- (80) Maloobchodní ochranné stropy by měly být stanoveny na dostatečně vysokých úrovních, které nenarušují možné konkurenční výhody strukturálních řešení, a mohly by být zcela odstraněny, jakmile strukturální řešení nabudou účinku a umožní rozvoj skutečného jednotného trhu. Maloobchodní ochranné stropy by se tedy měly postupně snižovat a následně zcela pozbýt platnosti.

↓ 717/2007 39. bod odůvodnění
(přizpůsobený)

~~Tento společný přístup by měl být zřízen na omezenou dobu. Na základě přezkumu, který provede Komise, může být platnost tohoto nařízení prodloužena nebo může být toto nařízení změněno. Komise přezkoumá účinnost tohoto nařízení a jeho příspěvek k provádění předpisového rámce a k řádnému fungování vnitřního trhu a posoudí jeho dopad na drobné poskytovatele mobilních telefonních služeb ve Společenství a na jejich postavení na trhu roamingových služeb na území Společenství.~~

↓ 544/2009 49. bod odůvodnění
(přizpůsobený)

- (81) Komise by měla přezkoumat účinnost tohoto nařízení (ES) č. 717/2007 ve ~~znění tohoto nařízení~~ s ohledem na jeho cíle a jeho příspěvek k provádění regulačního rámce a k řádnému fungování vnitřního trhu. V této souvislosti by měla Komise zvážit

dopad na konkurenční postavení poskytovatelů mobilních komunikačních služeb různých velikostí a z různých částí Společenství Unie, vývoj, trendy a transparentnost maloobchodních i velkoobchodních cen, jejich vztah ke skutečným nákladům, míru potvrzení předpokladů posouzení dopadů, jež doprovázelo toto nařízení, náklady operátorů na dodržování povinností a dopad na investice. Komise by s ohledem na technologický vývoj měla rovněž zvážit dostupnost a kvalitu služeb, které představují alternativu roamingu (např. VoIP přístup prostřednictvím WIFI).

↓ 544/2009 50. bod odůvodnění
(přizpůsobený)
⇒ nový

- (82) Před provedením výše uvedeného přezkumu by měla Komise v zájmu zajištění průběžného sledování roamingových služeb ve Společenství Unii připravit každé dva roky prozatímní zprávu pro Evropský parlament a Radu, která bude obsahovat obecné shrnutí informací o nejnovějších trendech v oblasti roamingových služeb, průběžné posouzení pokroku dosaženého při plnění cílů nařízení (ES) č. 717/2007 ve znění tohoto nařízení a průběžné posouzení možných alternativních způsobů plnění těchto cílů.

↓ 717/2007

PŘIJALY TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Předmět a oblast působnosti

↓ 544/2009 čl. 1 odst. 2 písm. a)
(přizpůsobený)
⇒ nový

1. Toto nařízení zavádí společný přístup pro zajištění toho, aby uživatelé veřejných mobilních komunikačních sítí na cestách v rámci Společenství Unie neplatili ve srovnání s konkurenčními vnitrostátními cenami přemrštěné ceny za roamingové služby při uskutečňování volání nebo příjmu volání, odesílání a příjmu SMS zpráv a používání paketově komutovaných datových komunikačních služeb na území Společenství Unie, čímž se přispěje k řádnému fungování vnitřního trhu za současného dosažení vysoké úrovně ochrany spotřebitele, podpoří se hospodářská soutěž a transparentnost na trhu a podnítí se inovační činnost a rozšíří se možnost volby pro spotřebitele.

⇒ Stanoví pravidla, která zaručují prodej roamingových služeb oddělený od prodeje vnitrostátních mobilních komunikačních služeb, a podmínky pro velkoobchodní přístup k veřejným mobilním telefonním sítím za účelem poskytování roamingových služeb. Stanoví také přechodná pravidla pro ceny, které si mohou mobilní operátoři účtovat za poskytování roamingových služeb na území Společenství Unie za hlasová volání a SMS zprávy zahájené a ukončené ve Společenství Unii a za paketově komutované datové komunikační služby používané roamingovými zákazníky při roamingu v mobilní

komunikační síti jiného členského státu. To platí jak pro ceny účtované mezi operátory sítí na velkoobchodní úrovni, tak ~~případně~~ pro ceny účtované domovskými operátory na maloobchodní úrovni.

↓ 717/2007 (přizpůsobený)

2. Toto nařízení rovněž stanoví pravidla, jejichž cílem je zvýšit transparentnost cen a zlepšit poskytování informací o cenách uživatelům roamingových služeb na území ~~Společenství~~ ☒ Unie ☒ .

↓ 717/2007

3. Toto nařízení představuje zvláštní opatření ve smyslu čl. 1 odst. 5 rámcové směrnice.

↓ 544/2009 čl. 1 odst. 2(b)
(přizpůsobený)
⇒ nový

4. Cenové limity stanovené tímto nařízením jsou uvedeny v eurech. Pokud jsou ceny podle článků ~~3, 4, 4a a 4b a čl. 6a odst. 3 a 4~~ 6, 7, 8, 9, ⇒ 11 a 12 ⇐ vyjádřeny v jiných měnách, stanoví se počáteční limity ve smyslu uvedených článků v těchto měnách, ~~v případě článků 3 a 4 za použití referenčních směnných kurzů platných ke dni 30. června 2007 a v případě článků 4a a 4b, a čl. 6a odst. 3 a 4 za použití referenčních směnných kurzů zveřejněných dne 6. května 2009~~ ⇒ 30. května 2012 ⇐ Evropskou centrální bankou v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Pro účely následného snižování těchto limitů podle čl. ~~36~~ odst. 2, čl. ~~47~~ odst. 2 a ~~čl. 6a odst. 4~~ ⇒ , čl. 8 odst. 1, čl. 11 odst. 1 a čl. 12 odst. 2 ⇐ se upravené hodnoty určují za použití referenčního směnného kurzu zveřejněného jeden měsíc přede dnem, od něhož se upravené hodnoty mají použít. ~~Stejný referenční směnný kurz se použije ke každoroční úpravě hodnot podle článků 4a a 4b a čl. 6a odst. 3, pokud tyto ceny jsou vyjádřeny v jiných měnách než v eurech.~~

↓ 717/2007

Článek 2

Definice

1. Pro účely tohoto nařízení se použijí definice stanovené v článku 2 přístupové směrnice, v článku 2 rámcové směrnice a v článku 2 směrnice o univerzální službě.

2. Kromě definic uvedených v odstavci 1 se použijí tyto definice:

- a) „eurotarifem“ se rozumí jakýkoli tarif, který nepřesahuje maximální ceny uvedené v článku 47, který může domovský poskytovatel v souladu s uvedeným článkem účtovat za poskytování regulovaných roamingových volání;

↓ 544/2009 čl. 1 odst. 3 písm. a)
(přizpůsobený)
⇒ nový

- b) „domovským poskytovatelem“ se rozumí podnik, který poskytuje roamingovému zákazníkovi ⇒ roamingové služby na území Unie ⇐ veřejné pozemní mobilní komunikační služby, a to prostřednictvím vlastní sítě nebo jako operátor virtuální mobilní sítě či jako druhotný prodejce;
- c) „domovskou sítí“ se rozumí veřejná pozemní mobilní komunikační síť nacházející se na území členského státu a využívaná domovským poskytovatelem k poskytování veřejných pozemních mobilních komunikačních služeb roamingovým zákazníkům;
-

↓ 544/2009 čl. 1 odst. 3 písm. a)
(přizpůsobený)

- d) „roamingem na území Společenství ☒ Unie ☒“ se rozumí využívání mobilního telefonu nebo jiného zařízení roamingovým zákazníkem k uskutečňování nebo příjmu volání v rámci Společenství ☒ Unie ☒, k odesílání či příjmu SMS zpráv nebo k využívání paketově komutovaných datových komunikací na území jiného členského státu, než je členský stát, v němž se nachází jeho domovská síť, a to na základě ujednání mezi operátorem domovské sítě a operátorem navštívené sítě;
- e) „regulovaným roamingovým voláním“ se rozumí mobilní hlasové telefonní volání uskutečněné roamingovým zákazníkem, které má původ v navštívené síti a končí ve veřejné komunikační síti v rámci Společenství ☒ Unie ☒, nebo mobilní telefonní volání přijaté roamingovým zákazníkem, které má původ ve veřejné komunikační síti v rámci Společenství ☒ Unie ☒ a končí v navštívené síti;
- f) „roamingovým zákazníkem“ se rozumí zákazník poskytovatele veřejných pozemních mobilních komunikačních služeb poskytovaných prostřednictvím veřejné pozemní mobilní sítě nacházející se na území Společenství ☒ Unie ☒, jemuž smlouva nebo ujednání s jeho domovským poskytovatelem umožňuje využívat mobilní telefon nebo jiné zařízení k uskutečňování nebo příjmu volání nebo k odesílání či příjmu SMS zpráv nebo k využívání paketově komutovaných datových komunikací v navštívené síti na základě ujednání mezi operátorem domovské sítě a operátorem navštívené sítě;
-

↓ 544/2009 čl. 1 odst. 3 písm. a)

- g) „navštívenou sítí“ se rozumí veřejná pozemní mobilní komunikační síť nacházející se na území jiného členského státu, než je členský stát, v němž se nachází domovská síť, a umožňující roamingovým zákazníkům uskutečňovat nebo přijímat volání, odesílat nebo přijímat SMS zprávy nebo využívat paketově komutované datové komunikace na základě ujednání s operátorem domovské sítě;

↓ 544/2009 čl. 1 odst. 3 písm. b)

- h) „~~Euro-SMS~~ eurotarifem“ se rozumí jakýkoli tarif, který nepřesahuje maximální ceny uvedené v článku ~~4b9~~, jež může domovský poskytovatel v souladu s uvedeným článkem účtovat za poskytování regulovaných roamingových SMS zpráv;
- i) „SMS zprávou“ se rozumí textová zpráva služby krátkých textových zpráv, které jsou složeny především z abecedních nebo numerických znaků a které lze odesílat mezi mobilními nebo pevnými čísly přidělenými podle národních číslovacích plánů;

↓ 544/2009 čl. 1 odst. 3 písm. b)
(přizpůsobený)

- j) „regulovanou roamingovou SMS zprávou“ se rozumí SMS zpráva odeslaná roamingovým zákazníkem, která má původ v navštívené síti a končí ve veřejné komunikační síti v rámci ~~Společenství~~ ☒ Unie ☒, nebo SMS zpráva přijatá roamingovým zákazníkem, která má původ ve veřejné komunikační síti v rámci ~~Společenství~~ ☒ Unie ☒ a končí v navštívené síti;

↓ 544/2009 čl. 1 odst. 3 písm. b)

- k) „regulovanou roamingovou datovou službou“ se rozumí roamingová služba umožňující využívání paketově komutovaných datových komunikací roamingovým zákazníkem pomocí jeho mobilního telefonu nebo jiného mobilního zařízení tehdy, když jsou připojeny k navštívené síti. Regulovaná roamingová datová služba nezahrnuje přenos nebo příjem regulovaných roamingových hlasových volání nebo SMS zpráv, ale zahrnuje přenos a příjem MMS zpráv;

↓ nový

- l) „datovým eurotarifem“ se rozumí jakýkoli tarif, který nepřesahuje maximální ceny uvedené v článku 12, které může domovský poskytovatel v souladu s uvedeným článkem účtovat za poskytování regulovaných roamingových datových služeb;
- m) „alternativním poskytovatelem roamingu“ se rozumí domovský poskytovatel, odlišný od operátora poskytujícího vnitrostátní mobilní komunikační služby, který poskytuje roamingovému zákazníkovi roamingové služby, a to prostřednictvím vlastní sítě nebo jako operátor virtuální mobilní sítě či jako druhotný prodejce;
- n) „velkoobchodním roamingovým přístupem“ se rozumí zpřístupnění zařízení a/nebo služeb jinému podniku za stanovených podmínek za účelem poskytování roamingových služeb maloobchodním zákazníkům;
- o) „roamingovým profilem Evropské unie (EU)“ se rozumí předem nastavený profil pro poskytování oddělených roamingových služeb, který je poskytován vedle profilu pro poskytování vnitrostátních mobilních služeb na téže SIM kartě.

Článek 3

Velkoobchodní roamingový přístup

1. Operátoři mobilních sítí vyhoví všem oprávněným žádostem o velkoobchodní roamingový přístup, včetně žádostí pocházejících od operátorů virtuálních mobilních sítí a druhotných prodejců. Na poskytování velkoobchodního roamingového přístupu se použijí pravidla pro regulované velkoobchodní roamingové tarify stanovená v člancích 6, 8 a 11.

2. Velkoobchodní roamingový přístup zahrnuje přístup ke všem síťovým prvkům a přiřazeným zařízením, příslušným službám, softwarovým a informačním systémům, nezbytným pro poskytování roamingových služeb zákazníkům.

3. Žádosti o velkoobchodní roamingový přístup se vyhoví ve lhůtě dvou měsíců od doručení žádosti operátorovi sítě.

4. Aby se zajistil jednotný regulační přístup k velkoobchodnímu přístupu pro poskytování roamingových služeb, sdružení BEREC v úzké spolupráci s Komisí stanoví pokyny k podmínkám velkoobchodního přístupu za účelem poskytování roamingových služeb.

Článek 4

Oddělený prodej roamingových služeb

1. Domovští poskytovatelé umožní svým účastníkům přístup k roamingovým hlasovým, SMS a datovým službám libovolného alternativního poskytovatele roamingu, s nimiž jsou propojeni.

2. S platností od 1. července 2014 informují domovští poskytovatelé všechny své roamingové zákazníky o možnosti odhlásit se z jejich stávajících roamingových služeb a zvolit si roamingové služby od alternativního poskytovatele roamingu. Roamingovým zákazníkům je udělena lhůta dvou měsíců, ve které oznámí svou volbu svému domovskému poskytovateli. Roamingoví zákazníci, kteří svůj výběr během této lhůty neučinili, mají v souladu s odstavci 3 a 4 právo zvolit si alternativního poskytovatele roamingu kdykoli.

3. Zákazníková volba alternativního poskytovatele roamingu nevyžaduje uzavření související účastnické smlouvy ani nezahrnuje další pevné nebo pravidelné platby domovskému poskytovateli a je možná s jakýmkoli maloobchodním tarifním plánem.

4. Přejít k alternativnímu poskytovateli roamingu nebo od odchod něj je bezplatný, nesmí zahrnovat žádné podmínky ani omezení týkající se jiných prvků účastnické smlouvy než roamingu a proběhne do pěti pracovních dní, s výjimkou případu, kdy domovský poskytovatel může roamingovému zákazníkovi, jenž je účastníkem vnitrostátního balíčku zahrnujícího roamingové ceny jiné než eurotarif, SMS eurotarif nebo datový eurotarif, pozdržet přechod od staré účastnické smlouvy na novou smlouvu týkající se roamingových služeb po určitou dobu, která nepřekročí tři měsíce.

5. Při uzavírání nebo obnovování smlouvy o mobilních komunikačních službách poskytne domovský poskytovatel všem zákazníkům jednotlivě úplnou informaci o možnosti vybrat si alternativního poskytovatele roamingu a usnadní jim uzavření smlouvy s alternativním poskytovatelem roamingu. Zákazníci uzavírající smlouvu o roamingových službách s domovským poskytovatelem výslovně potvrdí, že byli o této možnosti informováni. Poskytovatelé mobilních komunikačních služeb nebrání maloobchodníkům, které využívají jako svá místa prodeje, aby nabízeli smlouvy na oddělené roamingové služby s alternativními poskytovateli roamingu.

6. Domovský poskytovatel nebo operátor navštívené sítě nesmí měnit technické vlastnosti roamingových služeb poskytovaných alternativním poskytovatelem roamingu způsobem, který by je odlišoval od technických vlastností a parametrů kvality, roamingových služeb poskytovaných operátorem poskytujícím vnitrostátní mobilní komunikační služby.

Článek 5

Zařízení pro oddělený prodej roamingových služeb

Aby byl zajištěn rozvoj jednotného trhu, uskuteční se zavádění technických řešení pro zařízení k oddělenému prodeji roamingových služeb v celé Unii současně.

Pro účely odděleného prodeje roamingových služeb operátoři zajistí, aby zařízení byla k dispozici nejpozději do 1. července 2014 s cílem zajistit zákazníkům možnost využívat vnitrostátní mobilní služby a oddělené roamingové služby nabízené alternativním roamingovým operátorem a přitom si zachovat své mobilní telefonní číslo. Aby byl umožněn oddělený prodej roamingových služeb, mohou operátoři zejména povolit používání „roamingového profilu EU“ na stejné SIM kartě a používání stejného terminálu současně s vnitrostátními mobilními službami. Ceny za propojení spojené s poskytováním tohoto zařízení se orientují podle nákladů a zákazníkům by se za používání tohoto zařízení neměly účtovat žádné přímé poplatky.

Po konzultacích se zúčastněnými stranami a v úzké spolupráci s Komisí stanoví sdružení BEREC v přiměřené časové lhůtě nepřekračující tři měsíce od přijetí tohoto nařízení pokyny ohledně harmonizovaných technických řešení týkajících se zařízení pro oddělené roamingové služby a harmonizované postupy ke změně poskytovatele roamingových služeb. Na odůvodněnou žádost sdružení BEREC může Komise tuto lhůtu prodloužit.

Komise by mohla v případě nutnosti udělit zmocnění evropskému normalizačnímu orgánu, aby přizpůsobil příslušné normy, jež jsou pro harmonizované zavedení tohoto zařízení nezbytné.

↓ 717/2007 (přizpůsobený)
⇒ nový

Článek 36

Velkoobchodní ceny za regulovaná roamingová volání

1. Průměrná velkoobchodní cena, kterou smí operátor navštívené sítě účtovat ~~operátorovi domovské sítě roamingového~~ domovskému poskytovateli zákazníka za zprostředkování regulovaného roamingového volání, které má původ v této navštívené síti, včetně nákladů na původ, tranzit a ukončení volání, nesmí ~~⇒ od 1. července 2012 ⇐~~ překročit ~~0,30~~ ⇒ 0,14 ⇐ EUR za minutu.

↓ 544/2009 čl. 1 odst. 4 písm. a)
(přizpůsobený)
⇒ nový

2. Tato průměrná velkoobchodní cena uvedená v odstavci 1 platí pro jakoukoli dvojici operátorů a vypočítává se za dvanáctiměsíční období, popřípadě za kratší období, které zbývá

do pozbytí platnosti maximální průměrné velkoobchodní ceny stanovené v tomto odstavci nebo do pozbytí platnosti tohoto nařízení. Maximální průměrná velkoobchodní cena se ~~snižuje dne 30. srpna 2008 na 0,28 EUR a dne 1. července 2009 na 0,26 EUR a dále se sníží dne 1. července 2010 ⇒ 2013 ⇐ na 0,22 ⇒ 0,10 ⇐ EUR a dne 1. července 2011 ⇒ 2014 ⇐ na 0,18 ⇒ 0,06 ⇐ EUR.~~ ⇒ Aniz je dotčen článek 13, maximální průměrná velkoobchodní cena zůstane ve výši 0,06 EUR po dobu platnosti tohoto nařízení. ⇐

↓ 717/2007 (přizpůsobený)

3. Průměrná velkoobchodní cena uvedená v odstavci 1 se vypočítá vydělením celkových velkoobchodních příjmů z roamingu celkovým počtem minut velkoobchodního roamingu prodaných za poskytování velkoobchodních roamingových volání v rámci ~~Společenství~~ ☒ Unie ☒ dotčným operátorem za dané období. Operátor navštívené sítě je oprávněn rozlišovat mezi cenami ve špičce a mimo špičku.

↓ 544/2009 čl. 1 odst. 4 písm. b)
(přizpůsobený)

~~S účinkem od 1. července 2009 se však p~~Průměrná velkoobchodní cena uvedená v odstavci 1 se vypočítá vydělením celkových obdržených velkoobchodních příjmů z roamingu celkovým počtem minut velkoobchodního roamingu skutečně využitých k poskytnutí velkoobchodních roamingových volání v rámci ~~Společenství~~ ☒ Unie ☒ dotčným operátorem za dané období, sčítaných po sekundách takovým způsobem, aby operátor navštívené sítě mohl uplatnit počáteční minimální účtovanou dobu, která nepřesahuje 30 sekund.

↓ 717/2007

Článek 47

Maloobchodní ceny za regulovaná roamingová volání

1. Domovští poskytovatelé zpřístupní a jasnou a transparentní formou aktivně nabízejí eurotarif uvedený v odstavci 2 všem svým roamingovým zákazníkům. Tento eurotarif nevyžaduje uzavření související účastnické smlouvy ani nezahrnuje další pevné nebo pravidelné platby a může být kombinován s jakýmkoli jiným maloobchodním tarifem.

Při nabízení eurotarifu domovský operátor upozorní své roamingové zákazníky, kteří si ~~před 30. června 2007~~ zvolili zvláštní roamingový tarif nebo balíček, na podmínky tohoto tarifu nebo balíčku.

↓ 544/2009 čl. 1 odst. 5 písm. a)
⇒ nový

2. Maloobchodní cena v rámci eurotarifu (bez DPH), kterou smí domovský poskytovatel účtovat svému roamingovému zákazníkovi za zprostředkování regulovaného roamingového volání, se může u roamingových volání lišit, avšak ⇒ od 1. července 2012 ⇐ nesmí překročit ~~0,49~~ ⇒ 0,32 ⇐ EUR za minutu za uskutečněná volání a ~~0,24~~ ⇒ 0,11 ⇐ EUR za minutu za přijatá volání. ~~Dne 30. srpna 2008 se e~~Cenový strop ⇒ za uskutečněná volání se dne 1. července 2013 ⇐ snížil na ~~0,46~~ ⇒ 0,28 ⇐ EUR ~~za uskutečněná volání a 0,22 EUR za přijatá~~

~~volání a dne 1. července 2009 ⇒ 2014 ⇐ se dále sníží na 0,43 ⇒ 0,24 ⇐ EUR za uskutečněná volání a 0,19 EUR za přijatá volání. Dne 1. července 2010 se cenový strop sníží na 0,39 EUR za uskutečněná volání a 0,15 EUR za přijatá volání ⇒ se ⇐ a dne 1. července 2011 ⇒ 2013 ⇐ se dále sníží na 0,35 EUR za uskutečněná volání a 0,11 ⇒ 0,10 ⇐ EUR za přijatá volání.~~ ⇒ Aniž jsou dotčeny články 13 a 19, tyto regulované maximální maloobchodní ceny v rámci eurotarifu jsou platné do 30. června 2016. ⇐

↓ 544/2009 čl. 1 odst. 5 písm. a)
(přizpůsobený)

~~S účinkem od 1. července 2010 neúčtují~~ ~~domovští poskytovatelé neúčtují~~ svým roamingovým zákazníkům příjem roamingové hlasové zprávy. Tím nejsou dotčeny ostatní platné ceny, např. ceny za poslech těchto zpráv.

~~S účinkem od 1. července 2009~~ ~~každý domovský poskytovatel účtuje svým roamingovým zákazníkům za zprostředkování regulovaného roamingového volání, pro které platí eurotarif, ať už uskutečněného nebo přijatého, v tarifkaci po sekundách.~~

↓ 544/2009 čl. 1 odst. 5 písm. a)

Odchylně od třetího pododstavce si domovský poskytovatel v případě uskutečněných volání, pro která platí eurotarif, může účtovat počáteční minimální účtovanou dobu, která nepřesahuje 30 sekund.

↓ 717/2007

~~3. Všem roamingovým zákazníkům se nabídne tarif uvedený v odstavci 2.~~

↓ 717/2007 (přizpůsobený)

~~3. Všem stávajícím roamingovým zákazníkům se do 30. července 2007 poskytne možnost zvolit si eurotarif nebo jakýkoli jiný roamingový tarif, přičemž mají lhůtu dvou měsíců na to, aby o své volbě uvědomili svého domovského poskytovatele. Požadovaný tarif se aktivuje nejpozději do jednoho měsíce od doručení žádosti zákazníka domovskému poskytovateli.~~

↓ 717/2007

⇒ nový

~~⇒ Domovští poskytovatelé použijí eurotarif pro všechny stávající ⇐ Roamingovým zákazníkům, kteří svou volbu v průběhu uvedené dvouměsíční lhůty neoznámili, se automaticky poskytne eurotarif uvedený v odstavci 2.~~

↓ 717/2007 (přizpůsobený)

⇒ nový

~~Pokud si však ☒, s výjimkou ☒ roamingových zákazníkovi ☒, kteří si ☒ před 30. června 2007 ☒ již ☒ úmyslně zvolili zvláštní roamingový tarif nebo balíček, které se liší od roamingového tarifu, ☒ díky ☒ kterému ☒ využívají pro regulovaná roamingová volání výhody jiného tarifu, než který ☒ by jim byl přidělen v případě, že by ☒ tento výběr~~

neuskutečnili ☒ si žádný takový tarif nebo balíček nezvolili, a pokud tito zákazníci volbu podle tohoto odstavce neoznámili, zůstává jim i nadále dříve zvolený tarif nebo balíček.

↓ nový

4. Domovští poskytovatelé použijí eurotarif pro všechny nové roamingové zákazníky, kteří si dobrovolně nevybrali jiný roamingový tarif nebo tarifní balíček roamingových služeb obsahující jiný tarif pro regulovaná roamingová volání.

↓ 544/2009 čl. 1 odst. 5 písm. b)

54. Každý roamingový zákazník může kdykoli po ukončení postupu uvedeného v odstavci 3 požádat o převedení na eurotarif nebo z eurotarifu. Toto převedení musí proběhnout do jednoho pracovního dne od doručení žádosti, musí být bezplatné a nesmí zahrnovat žádné podmínky ani omezení týkající se jiných prvků účastnické smlouvy, s výjimkou případů, kdy si roamingový zákazník, který si objednal zvláštní roamingový balíček zahrnující více než jednu roamingovou službu (tedy volání, SMS nebo data), přeje převedení na eurotarif a kdy domovský poskytovatel může požadovat, aby se tento zákazník vzdal výhod ostatních prvků tohoto balíčku. Domovský poskytovatel může lhůtu pro převedení prodloužit až do okamžiku, kdy skončí minimální stanovené období, po němž musí být využíván předchozí roamingový tarif a které nesmí přesáhnout tři měsíce.

↓ 544/2009 čl. 1 odst. 6
(přizpůsobený)
⇒ nový

Článek ~~4~~8

Velkoobchodní ceny za regulované roamingové SMS zprávy

1. S účinkem od 1. července 2009 ⇒ 2012 ⇐ nesmí průměrná velkoobchodní cena, kterou smí operátor navštívené sítě účtovat operátorovi domovské sítě roamingového ☒ domovskému poskytovateli ☒ zákazníka za zprostředkování regulované roamingové SMS zprávy, která má původ v této navštívené síti, překročit 0,04 ⇒ 0,03 ⇐ EUR za SMS zprávu. ⇒ Maximální průměrná velkoobchodní cena za poskytnutí regulované roamingové SMS zprávy se dne 1. července 2014 sníží na 0,02 EUR. Aniž je dotčen článek 13, regulovaná velkoobchodní cena za poskytnutí regulované roamingové SMS zprávy zůstane ve výši 0,02 EUR po dobu platnosti tohoto nařízení. ⇐

↓ 544/2009 čl. 1 odst. 6

2. Průměrná velkoobchodní cena uvedená v odstavci 1 platí pro jakoukoli dvojici operátorů a vypočítává se za dvanáctiměsíční období, popřípadě za kratší období, které zbývá do pozbytí platnosti tohoto nařízení.

↓ 544/2009 čl. 1 odst. 6
(přízpůsobený)

3. Průměrná velkoobchodní cena uvedená v odstavci 1 se vypočítá vydělením celkových velkoobchodních příjmů operátora navštívené sítě obdržených od každého operátora domovské sítě za zahájení a přenos regulovaných roamingových SMS zpráv ve Společenství Unii za dané období celkovým počtem regulovaných roamingových SMS zpráv zahájených a přenesených jménem příslušného operátora domovské sítě za toto období.

↓ 544/2009 čl. 1 odst. 6
⇒ nový

4. Operátor navštívené sítě neúčtuje operátorovi domovské sítě roamingového zákazníka ukončení regulované roamingové SMS zprávy odeslané roamingovému zákazníkovi při roamingu v jím navštívené síti, s výjimkou ceny uvedené v odstavci 1.

Článek ~~4b9~~

Maloobchodní ceny za regulované roamingové SMS zprávy

1. Domovští poskytovatelé jasnou a transparentní formou zpřístupní ~~euro-SMS~~ eurotarif uvedený v odstavci 2 všem svým roamingovým zákazníkům. ~~Euro-SMS~~ eurotarif nevyžaduje uzavření související účastnické smlouvy ani nezahrnuje další pevné nebo pravidelné platby a může být kombinován s jakýmkoli jiným maloobchodním tarifem, s výhradou dalších ustanovení tohoto článku.

2. S účinkem od 1. července ~~2009~~ ⇒ 2012 ⇐ se může maloobchodní cena (bez DPH) ~~euro-SMS~~ eurotarifu, kterou smí domovský poskytovatel účtovat svému roamingovému zákazníkovi za regulovanou roamingovou SMS zprávu odeslanou tímto roamingovým zákazníkem, u roamingových SMS zpráv lišit, avšak nesmí překročit ~~0,11~~ ⇒ 0,10 ⇐ EUR. ⇒ Aniž jsou dotčeny články 13 a 19, tyto regulované maximální maloobchodní ceny v rámci SMS eurotarifu zůstanou ve výši 0,10 EUR do 30. června 2016. ⇐

3. Domovští poskytovatelé neúčtují svým roamingovým zákazníkům příjem regulované roamingové SMS zprávy.

↓ 544/2009 čl. 1 odst. 6
(přízpůsobený)

4. ~~Od 1. července 2009 d~~ Domovští poskytovatelé automaticky použijí ~~euro-SMS~~ eurotarif pro všechny stávající roamingové zákazníky, kromě roamingových zákazníků, kteří si již dobrovolně zvolili zvláštní roamingový tarif nebo balíček, díky němuž využívají výhody jiného tarifu pro regulované roamingové SMS zprávy, než který by jim byl přidělen, pokud by tento výběr neuskutečnili.

5. ~~Od 1. července 2009 d~~ Domovští poskytovatelé použijí ~~euro-SMS~~ eurotarif pro všechny nové roamingové zákazníky, kteří si dobrovolně nevybrali jiný roamingový SMS tarif nebo tarifní balíček roamingových služeb obsahující jiný tarif pro regulované roamingové SMS zprávy.

6. Každý roamingový zákazník může kdykoli požádat o převedení na euro-SMS tarif nebo z euro-SMS tarifu na jiný tarif. Toto převedení musí proběhnout do jednoho pracovního dne od doručení žádosti, musí být bezplatné a nesmí zahrnovat žádné podmínky ani omezení týkající se jiných než roamingových prvků účastnické smlouvy. Domovský poskytovatel může lhůtu pro převedení prodloužit až do okamžiku, kdy skončí minimální stanovené období, po němž musí být využíván předchozí roamingový tarif a které nesmí přesáhnout tři měsíce. Euro-SMS eurotarif lze vždy kombinovat s eurotarifem.

~~7. Nejpozději 30. června 2009 domovští poskytovatelé jednotlivě informují všechny své roamingové zákazníky o euro SMS tarifu, že tento tarif bude platit nejpozději od 1. července 2009 pro všechny roamingové zákazníky, kteří si dobrovolně nevybrali zvláštní tarif nebo balíček vztahující se na regulované SMS zprávy, a o jejich právu převedení na euro SMS tarif a zpět podle odstavce 6.~~

Článek ~~4~~10

Technické vlastnosti regulovaných roamingových SMS zpráv

Žádný domovský poskytovatel nebo operátor navštívené sítě nesmí měnit technické vlastnosti regulovaných roamingových SMS zpráv způsobem, který by je odlišoval od technických vlastností SMS zpráv poskytovaných na vnitrostátním trhu.

Článek 11

Velkoobchodní ceny za regulované roamingové datové služby

1. S platností ode dne 1. července 2012 nesmí průměrná velkoobchodní cena, kterou smí operátor navštívené sítě účtovat domovskému poskytovateli roamingového zákazníka za poskytování regulovaných roamingových datových služeb prostřednictvím této navštívené sítě, překročit ode dne 1. července 2012 ochranný limit 0,30 EUR, ode dne 1. července 2013 ochranný limit 0,20 EUR a ode dne 1. července 2014 ochranný limit 0,10 EUR za megabyte přenesených dat. Aniž je dotčen článek 13, maximální průměrná velkoobchodní cena za poskytnutí regulovaných roamingových datových služeb zůstane ve výši 0,10 EUR za megabyte přenesených dat po dobu platnosti tohoto nařízení.

2. Průměrná velkoobchodní cena uvedená v odstavci 1 platí pro jakoukoli dvojici operátorů a vypočítává se za dvanáctiměsíční období, popřípadě za kratší období, které zbývá do pozbytí platnosti tohoto nařízení.

3. Průměrná velkoobchodní cena uvedená v odstavci 1 se vypočítá vydělením celkových velkoobchodních příjmů operátora navštívené sítě obdržených od každého poskytovatele roamingových služeb za poskytování regulovaných roamingových datových služeb za stanovené období celkovým počtem megabytů dat skutečně spotřebovaných při poskytování těchto služeb za toto období, sčítaných na základě tarifikace po kilobytech.

Maloobchodní ceny za regulované roamingové datové služby

1. Poskytovatelé roamingu jasnou a transparentní formou zpřístupní datový eurotarif uvedený v odstavci 2 všem svým roamingovým zákazníkům. Tento datový eurotarif nevyžaduje uzavření související účastnické smlouvy ani nezahrnuje další pevné nebo pravidelné platby a může být kombinován s jakýmkoli jiným maloobchodním tarifem.

Při nabízení datového eurotarifu domovský operátor upozorní své roamingové zákazníky, kteří si přede dnem 30. června 2012 zvolili zvláštní roamingový tarif nebo balíček, na podmínky tohoto tarifu nebo balíčku.

2. S platností ode dne 1. července 2012 nesmí maloobchodní cena v rámci datového eurotarifu (bez DPH), kterou smí domovský poskytovatel účtovat svému roamingovému zákazníkovi za zprostředkování regulovaných roamingových dat, překročit 0,90 EUR za megabyte. Cenový strop za využitá data se sníží dne 1. července 2013 na 0,70 EUR za megabyte a dne 1. července 2014 na 0,50 EUR za megabyte. Aniž jsou dotčeny články 13 a 19, tato regulovaná maximální maloobchodní cena zůstane ve výši 0,50 EUR za využitý megabyte do 30. června 2016.

Každý poskytovatel roamingu účtuje svým roamingovým zákazníkům za zprostředkování regulovaných roamingových datových služeb, pro které platí datový eurotarif, v tarifaci po kilobytech.

3. Od 1. července 2012 domovští poskytovatelé automaticky použijí datový eurotarif pro všechny stávající roamingové zákazníky, kromě roamingových zákazníků, kteří si již zvolili zvláštní roamingový tarif nebo balíček, díky němuž využívají výhody jiného tarifu pro regulované roamingové datové služby, než který by jim byl přidělen, pokud by tento výběr neuskutečnili.

4. Od 1. července 2012 domovští poskytovatelé použijí datový eurotarif pro všechny nové roamingové zákazníky, kteří si dobrovolně nezvolili jiný roamingový datový tarif nebo tarifní balíček roamingových služeb obsahující jiný tarif pro regulované roamingové datové služby.

5. Každý roamingový zákazník může při dodržení smluvních podmínek kdykoli požádat o převedení na datový eurotarif nebo z datového eurotarifu na jiný tarif. Toto převedení musí proběhnout do jednoho pracovního dne od doručení žádosti, musí být bezplatné a nesmí zahrnovat žádné podmínky ani omezení týkající se jiných než roamingových prvků účastnické smlouvy. Domovský poskytovatel může lhůtu pro převedení prodloužit až do okamžiku, kdy skončí minimální stanovené období, po němž musí být využíván předchozí roamingový tarif a které nesmí přesáhnout tři měsíce. Datový eurotarif lze vždy kombinovat s SMS eurotarifem a eurotarifem.

6. Domovští poskytovatelé nejpozději 30. června 2012 jednotlivě informují všechny své roamingové zákazníky o datovém eurotarifu, o skutečnosti, že tento tarif bude platit nejpozději od 1. července 2012 pro všechny roamingové zákazníky, kteří si dobrovolně nezvolili zvláštní tarif nebo balíček vztahující se na regulované datové služby, a o jejich právu na převedení na datový eurotarif a zpět podle odstavce 5.

Podmínky pro předčasné nepoužití maximálních velkoobchodních a maloobchodních cen

1. Aby bylo možné posoudit vývoj hospodářské soutěže na roamingových trzích, sdružení BEREC pravidelně shromažďuje údaje o vývoji maloobchodních a velkoobchodních cen za roamingové hlasové, SMS a datové služby. Tyto údaje by měly být nejméně dvakrát do roka oznámeny Komisi. Komise je zveřejní.

2. Pokud se po 30. červnu 2018 průměrná velkoobchodní cena jedné z roamingových služeb (hlasové, SMS nebo datové) při nevyrovnaném provozu mezi operátory, kteří nepatří do stejné skupiny, sníží na 75 % maximální velkoobchodní ceny stanovené v čl. 6 odst. 2, čl. 8 odst. 1 a čl. 11 odst. 1 nebo pod tuto úroveň, maximální velkoobchodní ceny za dotčenou roamingovou službu se již nepoužijí. Komise na základě tržních údajů shromážděných sdružením BEREC pravidelně ověřuje, zda je tato podmínka splněna, a pokud ano, zveřejní neprodleně v sérii C Úředního věstníku Evropské unie údaje prokazující, že maximální velkoobchodní ceny za dotčenou službu se již nepoužijí.

3. Pokud se po zavedení odděleného prodeje roamingových služeb uvedeného v článku 5 a před 1. červencem 2016 průměrná maloobchodní cena na úrovni Unie sníží na 75 % maximální maloobchodní ceny stanovené v čl. 7 odst. 2, čl. 9 odst. 2 a čl. 12 odst. 2 nebo pod tuto úroveň, maximální maloobchodní ceny za tyto roamingové služby se již nepoužijí. Komise na základě tržních údajů shromážděných sdružením BEREC pravidelně ověřuje, zda je tato podmínka splněna, a pokud ano, zveřejní neprodleně v sérii C Úředního věstníku Evropské unie údaje prokazující, že maximální maloobchodní ceny za dotčenou službu se již nepoužijí.

4. Příslušné maximální ceny přestanou platit od prvního dne měsíce následujícího po zveřejnění údajů prokazujících, že podmínky odstavce 2 nebo odstavce 3 jsou splněny.

↓ 544/2009 čl. 1 odst. 8

⇒ nový

Článek ~~6~~14

Transparentnost maloobchodních cen za regulovaná roamingová volání a SMS zprávy

1. Každý domovský poskytovatel poskytne roamingovému zákazníkovi po jeho vstupu na území jiného členského státu, než je členský stát, v němž se nachází jeho domovská síť, bezplatně, bez zbytečného prodlení a automaticky prostřednictvím zprávy zaslané na mobilní telefon základní personalizované informace o cenách za roaming (včetně DPH), které platí pro uskutečňování a příjem volání a odesílání SMS zpráv dotyčným zákazníkem v navštíveném členském státě, aby roamingového zákazníka upozornil na skutečnost, že mu budou při uskutečňování nebo příjmu volání a při odesílání SMS zpráv účtovány ceny za roaming, ledaže zákazník domovskému poskytovateli oznámí, že takové upozornění nevyžaduje.

Základní personalizované informace o cenách obsahují nejvyšší ceny, které mohou být zákazníkovi účtovány v rámci jeho tarifního programu za:

- a) uskutečňování volání v rámci navštívené země a z navštívené země do členského státu, v němž se nachází jeho domovská síť, jakož i za příjem volání; a
- b) odesílání regulovaných roamingových SMS zpráv na území navštíveného členského státu.

Rovněž obsahují číslo bezplatné telefonní linky uvedené v odstavci 2, na níž lze získat podrobnější informace a informace o možnosti přístupu k službám tísňového volání bezplatným vytočením evropského čísla tísňového volání 112.

⇒ Při každé zprávě má zákazník příležitost uvědomit bezplatně a jednoduše domovského poskytovatele o tom, že toto automatické zasilání zpráv nevyžaduje. ⇐ Zákazník, který oznámil, že nepožaduje automatické zasilání zpráv, má právo kdykoli bezplatně požádat domovského poskytovatele, aby tuto službu opět začal poskytovat.

Nevidomým osobám a osobám se zbytky zraku poskytují domovští poskytovatelé na základě žádosti tyto základní personalizované informace o cenách automaticky hlasovým voláním a bezplatně.

↓ 544/2009 čl. 1 odst. 8
(přizpůsobený)
⇒ nový

2. Kromě možností uvedených v odstavci 1 mají zákazníci kdekoli ve Společenství Unii právo požadovat a bezplatně obdržet podrobnější personalizované informace o cenách za roaming platných v navštívené síti pro hlasová volání, SMS, MMS a jiné datové komunikační služby, jakož i informace o opatřeních v oblasti transparentnosti platných na základě tohoto nařízení, a to formou hlasového volání do mobilní sítě nebo prostřednictvím SMS. Tato žádost je podávána prostřednictvím bezplatné telefonní linky určené k tomuto účelu domovským poskytovatelem. ⇒ Povinnosti stanovené v odstavci 1 se nepoužijí na zařízení pro komunikaci mezi stroji M2M, která využívají mobilní komunikaci. ⇐

3. Při uzavření účastnické smlouvy poskytují domovští poskytovatelé všem uživatelům úplné informace o platných cenách za roaming, zejména o eurotarifu, ~~a euro-SMS eurotarifu~~ ⇒ a datovému eurotarifu ⇐ . Bez zbytečného prodlení rovněž poskytují svým roamingovým zákazníkům aktuální informace o platných cenách za roaming pokaždé, kdy dojde ke změně těchto cen.

Domovští poskytovatelé učiní nezbytné kroky, aby byli všichni jejich roamingoví zákazníci informováni o možnosti zvolit si eurotarif, ~~a euro-SMS eurotarif~~ a ⇒ datový eurotarif ⇐ . Zejména informují všechny roamingové zákazníky ~~do 30. července 2007~~ o podmínkách eurotarifu, ~~a do 30. června 2009~~ o podmínkách ~~euro-SMS eurotarifu~~ ⇒ a do 30. června 2012 o podmínkách datového eurotarifu stanovených v článku 12 ⇐ , a to jasnou a nestrannou formou. Všem zákazníkům, kteří si zvolili jiný tarif, poté v přiměřených intervalech tuto skutečnost připomínají.

↓ 544/2009 čl. 1 odst. 9
(přizpůsobený)

Článek ~~6a~~15

Transparentnost a ochranný mechanismus pro ~~regulované~~ maloobchodní roamingové datové služby

↓ 544/2009 čl. 1 odst. 9
⇒ nový

1. Domovští poskytovatelé v souladu s odstavci 2 a 3 zajistí, aby roamingoví zákazníci byli před uzavřením i po uzavření smlouvy náležitě informováni o cenách platných pro používání regulovaných roamingových datových služeb, a to způsobem, který zákazníkům usnadní porozumět finančním důsledkům používání těchto služeb a umožní jim sledovat a kontrolovat své výdaje za ně. ⇒ Ochranný mechanismus uvedený v odstavci 3 se nepoužije pro zákazníky využívající předplacených služeb. ⇐

Před uzavřením smlouvy a pravidelně po uzavření smlouvy informují domovští poskytovatelé případně své zákazníky o riziku automatického a nekontrolovaného připojení a stahování dat prostřednictvím datového roamingu. Domovští poskytovatelé dále jasným a dobře srozumitelným způsobem svým zákazníkům vysvětlí, jak mohou automatické připojení prostřednictvím datového roamingu vypnout, a tím zabránit nekontrolované spotřebě roamingových datových ~~roamingových~~ služeb.

↓ 544/2009 čl. 1 odst. 9
(přizpůsobený)

2. ~~Nejpozději 1. července 2009~~ Domovský poskytovatel pomocí automatické zprávy informuje roamingového zákazníka o tom, že používá roamingovou službu, a poskytne mu základní personalizované tarifní informace o cenách za zprostředkování regulovaných roamingových datových služeb platných pro tohoto roamingového zákazníka v dotyčném členském státu, ledaže zákazník uvědomí svého domovského poskytovatele, že tyto informace nepožaduje.

↓ 544/2009 čl. 1 odst. 9

Tyto základní personalizované tarifní informace budou doručeny na mobilní telefon nebo jiné zařízení roamingového zákazníka, např. prostřednictvím SMS zprávy, e-mailu či vyskakovacího okna na počítači (pop-up ~~okno~~ window), pokaždé když roamingový zákazník vstoupí do jiného členského státu, než je stát jeho domovské sítě, a poprvé v tomto členském státě použije regulovanou roamingovou datovou službu. Tyto informace musí být poskytnuty bezplatně v okamžiku, kdy roamingový zákazník zahájí roamingovou datovou ~~roamingovou~~ službu, a to vhodnými prostředky přizpůsobenými ke snadnému přijmu a porozumění.

Zákazník, který domovskému poskytovateli oznámil, že nepožaduje automatické zasilání tarifních informací, má právo kdykoli bezplatně požádat domovského poskytovatele, aby tuto službu opět začal poskytovat.

↓ 544/2009 čl. 1 odst. 9
(přízpůsobený)

3. ~~Do 1. března 2010 poskytně~~ Každý domovský poskytovatel poskytně všem svým roamingovým zákazníkům možnost zvolit si dobrovolně a bez poplatku funkci, která poskytuje informace o celkové spotřebě vyjádřené v objemu nebo v měně, ve které jsou roamingovému zákazníkovi účtovány regulované roamingové datové služby, a která zaručuje, že celkové výdaje za regulované roamingové datové služby nepřekročí bez výslovného souhlasu zákazníka ve stanoveném období určený finanční limit.

↓ 544/2009 čl. 1 odst. 9

Je-li zákazník předem informován o odpovídajících objemech, domovský poskytovatel za tímto účelem nabídne jeden či více maximálních finančních limitů pro stanovenou dobu užívání. Jeden z těchto limitů (výchozí finanční limit) se musí blížit částce 50 EUR za splatné služby za měsíční zúčtovací období (bez DPH), ale nepřekročit ji.

Pokud je zákazník předem informován o odpovídajících finančních částkách, domovský poskytovatel může zavést jako alternativu objemové limity. Jeden z těchto limitů (výchozí objemový limit) nesmí překročit částku 50 EUR za splatné služby za měsíční zúčtovací období (bez DPH).

Domovský poskytovatel může kromě toho svým roamingovým zákazníkům nabídnout další limity s odlišnými, tj. vyššími nebo nižšími, maximálními měsíčními finančními limity.

↓ 544/2009 čl. 1 odst. 9
(přízpůsobený)

~~Do 1. července 2010 budou~~ Výchozí limity uvedené ve druhém a třetím pododstavci jsou uplatňovány na všechny zákazníky, kteří si nezvolili jiný limit.

↓ 544/2009 čl. 1 odst. 9

Každý domovský poskytovatel dále zajistí, aby v případě, že roamingové datové ~~roamingové~~ služby dosáhnou 80 % dohodnutého finančního nebo objemového limitu, bylo na mobilní telefon nebo jiné zařízení roamingového zákazníka odesláno příslušné upozornění, a to např. prostřednictvím SMS zprávy, e-mailu či vyskakovacího okna na počítači (pop-up okno window). Zákazníci mají právo požádat svého operátora, aby odesílání těchto upozornění ukončil, a mají právo kdykoliv a bezplatně požádat domovského poskytovatele, aby tuto službu opět začal poskytovat.

Pokud by byl jinak tento finanční nebo objemový limit překročen, musí být na mobilní telefon nebo jiné zařízení roamingového zákazníka zasláno upozornění. Toto upozornění uvádí postup, kterým se má roamingový zákazník řídit, přeje-li si, aby mu byly tyto služby dále poskytovány, a náklady spojené se spotřebováním každé další jednotky. Pokud roamingový zákazník nereaguje způsobem uvedeným v obdržném upozornění, domovský poskytovatel okamžitě přeruší poskytování a účtování regulovaných roamingových datových služeb roamingovému zákazníkovi, pokud a dokud roamingový zákazník nepožádá o obnovení poskytování těchto služeb.

↓ 544/2009 čl. 1 odst. 9
(přizpůsobený)

~~Od 1. listopadu 2010, kdykoli roamingový zákazník požádá o zavedení nebo zrušení funkce finančního nebo objemového limitu, musí tato změna proběhnout do jednoho pracovního dne od doručení žádosti, musí být provedena bezplatně a nesmí zahrnovat žádné podmínky ani omezení týkající se jiných prvků účastnické smlouvy.~~

~~4. S účinkem od 1. července 2009:~~

↓ 544/2009 čl. 1 odst. 9

~~a) Průměrná velkoobchodní cena, kterou smí operátor navštívené sítě účtovat operátorovi domovské sítě roamingového zákazníka za poskytování regulovaných roamingových datových služeb prostřednictvím této navštívené sítě, nesmí ke dni 1. července 2009 překročit ochranný limit 1,00 EUR, ke dni 1. července 2010 ochranný limit 0,80 EUR a ke dni 1. července 2011 ochranný limit 0,50 EUR za megabyte přenesených dat. Použití tohoto ochranného limitu nesmí vést k žádnému narušení či omezení hospodářské soutěže na velkoobchodním trhu s roamingovými datovými službami v souladu s čl. 8 odst. 2 písm. b) rámcové směrnice.~~

~~b) Tato průměrná velkoobchodní cena platí pro jakoukoli dvojici operátorů a vypočítává se za dvanáctiměsíční období, popřípadě za kratší období, které zbývá do pozbytí platnosti tohoto nařízení.~~

~~c) Průměrná velkoobchodní cena uvedená v písmenu a) se vypočítá vydělením celkových velkoobchodních příjmů operátora navštívené sítě obdržených od každého operátora domovské sítě za poskytování regulovaných roamingových datových služeb za stanovené období celkovým počtem megabytů dat skutečně spotřebovaných při poskytování těchto služeb za toto období, sčítaných na bázi po kilobytech.~~

↓ 717/2007

Článek 16

Dohled a prosazování

1. Vnitrostátní regulační orgány na svém území vykonávají sledování a dohled, pokud jde o dodržování tohoto nařízení.

↓ 544/2009 čl. 1 odst.10 písm. a)
⇒ nový

2. Vnitrostátní regulační orgány zveřejňují aktuální informace o uplatňování tohoto nařízení, zejména článků ~~36 až 47, 6a, 4b9~~ ⇒ 11 ⇐ a ~~6a~~ ⇒ 12 ⇐, a to způsobem, který dotčeným stranám umožňuje k těmto informacím snadný přístup.

↓ 717/2007

3. V rámci přípravy přezkumu podle v článku 11 vnitrostátní regulační orgány sledují vývoj velkoobchodních a maloobchodních cenách za poskytování hlasových a datových komunikačních služeb včetně SMS a MMS roamingovým zákazníkům, a to včetně nejvzdálenějších regionů uvedených v ~~čl. 299 odst. 2~~ článku 349 Smlouvy. Vnitrostátní regulační orgány si rovněž všímají případů nedobrovolného využití roamingu v příhraničních regionech sousedících členských států a sledují, zda není řízení provozu v sítích využíváno v neprospěch zákazníků. Výsledky tohoto sledování sdělují každých šest měsíců Komisi, přičemž informace o firemních zákaznících, o tarifních zákaznících a o zákaznících využívajících předplacených služeb ~~a o tarifních zákaznících~~ se poskytují odděleně.

4. Vnitrostátní regulační orgány mají pravomoc požadovat od podniků, na něž se vztahují povinnosti podle tohoto nařízení, aby jim poskytly veškeré informace významné pro provádění a prosazování tohoto nařízení. Uvedené podniky poskytují tyto informace neprodleně na žádost vnitrostátního regulačního orgánu a~~z~~ v časových lhůtách a s úrovní podrobnosti údajů, jaké tento orgán požaduje vnitrostátní regulační orgán.

↓ 544/2009 čl. 1 odst.10 písm. b)

5. Vnitrostátní regulační orgány mohou z vlastního podnětu zasáhnout s cílem zajistit dodržování tohoto nařízení. V případě nutnosti využívají zejména pravomocí podle článku 5 přístupové směrnice s cílem zajistit přiměřený přístup a vzájemné propojení, aby bylo zabezpečeno spojení od koncového bodu ke koncovému bodu sítě a zaručena interoperabilita roamingových služeb, například v případech, kdy si účastníci nemohou vyměňovat regulované roamingové SMS zprávy s účastníky pozemní mobilní sítě v jiném členském státě z důvodu neuzavření dohody umožňující doručování těchto zpráv.

↓ 717/2007

6. Pokud vnitrostátní regulační orgán shledá, že došlo k porušení povinností stanovených tímto nařízením, má pravomoc požadovat okamžité ukončení takového porušování.

Článek 17

Řešení sporů

1. V případě sporů týkajících se povinností stanovených tímto nařízením mezi podniky, které zajišťují síť nebo poskytují služby elektronických komunikací v členském státě, se použijí postupy pro řešení sporů stanovené v člancích 20 a 21 rámcové směrnice.

2. V případě nevyřešených sporů, jejichž účastníky jsou spotřebitelé nebo koneční uživatelé a které se týkají určité otázky v oblasti působnosti tohoto nařízení, zajistí členské státy dostupnost postupů pro mimosoudní řešení sporů stanovené v článku 34 směrnice o univerzální službě.

↓ 544/2009 čl. 1 odst. 11
⇒ nový

Článek 9~~18~~

Sankce

Členské státy stanoví sankce za porušení tohoto nařízení a přijmou veškerá opatření nezbytná pro zajištění jejich uplatňování. Stanovené sankce musí být účinné, přiměřené a odrazující. Členské státy oznámí uvedená ustanovení Komisi do 30. března 2008 nebo, v případě dalších požadavků podle čl. 3 odst. 2 a 3, čl. 4 odst. 2 a 4, článků 4a, 4b, 4c, 6, 6a a 7 zavedených nařízením (ES) č. 544/2009¹⁵; nejpozději dne 30. března 2010 ⇒ 2012 ⇐ a neprodleně Komisi oznámí veškeré následné změny, které se uvedených ustanovení týkají.

↓ 717/2007 (přizpůsobený)

Článek 10

~~Změna směrnice 2002/21/ES (rámcová směrnice)~~

~~V článku 1 směrnice 2002/21/ES (rámcová směrnice) se doplňuje nový odstavec, který zní:~~

~~„5. Touto směrnicí a zvláštními směrnicemi nejsou dotčena zvláštní opatření přijatá za účelem regulace mezinárodního roamingu ve veřejných mobilních telefonních sítích ve Společenství.“~~

↓ 544/2009 čl. 1 odst. 12
⇒ nový

Článek 11~~19~~

Přezkum

1. Komise přezkoumá fungování tohoto nařízení a po veřejné konzultaci podá do 30. června 2011 ⇒ 2015 ⇐ zprávu Evropskému parlamentu a Radě. Komise zejména posoudí, zda bylo dosaženo cílů nařízení. Komise přitom přezkoumá mimo jiné:

- vývoj velkoobchodních a maloobchodních cen za poskytování hlasových, SMS a datových komunikačních služeb roamingovým zákazníkům a odpovídající vývoj v mobilních komunikačních službách v jednotlivých členských státech, a to zvláště v případě zákazníků využívajících předplacené služby a zvláště v případě tarifních zákazníků s písemnou smlouvou, jakož i vývoj kvality a rychlosti těchto služeb;
- dostupnost a kvalitu služeb včetně služeb, které představují alternativu roamingu (hlasová volání, SMS a data), zejména s ohledem na technologický vývoj;

¹⁵ Úř. věst. L 167, 29. června 2009, s. 12.

- do jaké míry měli spotřebitelé prospěch z reálného snížení cen roamingových služeb či jak jinak se jich příznivě dotklo snížení nákladů na poskytování roamingových služeb a rozmanitost tarifů a produktů dostupných pro spotřebitele s různým přístupem k využívání hovorů;
- míru hospodářské soutěže na maloobchodním i velkoobchodním trhu, zejména pak konkurenční postavení malých, nezávislých nebo začínajících operátorů, včetně konkurenčních účinků obchodních dohod a míry vzájemného propojení operátorů;

↓ nový

- rozsah, v jakém strukturální řešení uvedená v člancích 3 a 4 přinesla výsledky v rozvoji hospodářské soutěže na trhu s roamingem.

↓ 544/2009 čl. 1 odst. 12

~~Komise dále posoudí, jaké jiné metody vedle cenové regulace by mohly být použity k vytvoření konkurenčního vnitřního trhu pro roaming, a přitom zohlední nezávislou analýzu orgánu evropských regulátorů elektronických komunikací. Na základě tohoto posouzení Komise předloží vhodná doporučení.~~

↓ nový

2. Pokud ze zprávy vyplyne, že strukturální řešení stanovená tímto nařízením nejsou dostatečná k podpoře hospodářské soutěže na trhu s roamingem ve prospěch evropských spotřebitelů, Komise předloží Evropskému parlamentu a Radě vhodné návrhy k řešení této situace. Komise zejména přezkoumá, zda je nutné strukturální opatření pozměnit nebo prodloužit platnost některých z maximálních maloobchodních cen stanovených v člancích 7, 9 a 12.

↓ 544/2009 čl. 1 odst. 12
(přizpůsobený)
⇒ nový

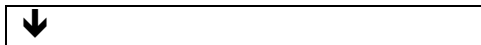
3. ~~Do 30. června 2010~~ Komise dále ~~připraví prozatímní zprávu pro~~ předloží Evropskému ~~parlamentu~~ a Radě ~~zprávu~~ o fungování tohoto nařízení, a to každé dva roky od podání zprávy stanovené v odstavci 1. Zpráva ~~– která~~ bude obsahovat shrnutí výsledků sledování roamingových služeb poskytovaných ve Společenství Unii a posouzení pokroku dosaženého při plnění cílů tohoto nařízení, a to i s ohledem na záležitosti uvedené v odstavci 1.

↓ 717/2007

Článek ~~12~~20

Oznamovací povinnost

Členské státy oznámí Komisi vnitrostátní regulační orgány, které odpovídají za plnění úkolů podle tohoto nařízení.

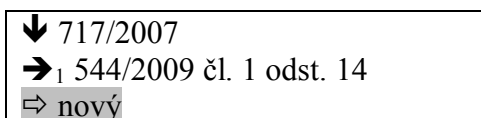


Článek 21

Zrušení

Nařízení (ES) č. 717/2007 se zrušuje.

Odkazy na zrušené nařízení se považují za odkazy na toto nařízení v souladu se srovnávací tabulkou obsaženou v příloze II.



Článek ~~13~~22

Vstup v platnost a pozbytí platnosti

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Pozbývá platnosti dnem 30. června →₁ ~~2012~~ ← ⇨ 2022 ⇨.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V [...] dne .

*Za Evropský parlament
předseda/předsedkyně*

*Za Radu
předseda/předsedkyně*



PŘÍLOHA I

Zrušené nařízení a jeho následná změna (uvedené v článku 22)

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 717/2007 (Úř. věst. L 171, 29.6.2007,
s. 32)

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 544/2009 (Úř. věst. L 167, 29.6.2009,
s. 12)

PŘÍLOHA II

SROVNÁVACÍ TABULKA

| nařízení (ES) č. 717/2007 | toto nařízení |
|---------------------------------|-------------------------------|
| Článek 1 | Článek 1 |
| Čl. 2 odst. 1 | Čl. 2 odst. 1 |
| Čl. 2 odst. 2 uvozovací slova | Čl. 2 odst. 2 uvozovací slova |
| Čl. 2 odst. 2 písm. a) až k) | Čl. 2 odst. 2 písm. a) až k) |
| - | Čl. 2 odst. 2 písm. l) až o) |
| - | Články 3, 4 a 5 |
| Čl. 3 odst. 1 | Čl. 6 odst. 1 |
| Čl. 3 odst. 2 | Čl. 6 odst. 2 |
| Čl. 3 odst. 3 první pododstavec | - |
| Čl. 3 odst. 3 druhý pododstavec | Čl. 6 odst. 3 |
| Čl. 4 odst. 1 | Čl. 7 odst. 1 |
| Čl. 4 odst. 2 | Čl. 7 odst. 2 |
| Čl. 4 odst. 3 první pododstavec | - |
| Čl. 4 odst. 3 druhý pododstavec | Čl. 7 odst. 3 |
| Čl. 4 odst. 4 | Čl. 7 odst. 4 |
| Článek 4a | Článek 8 |
| Článek 4b | Článek 9 |
| Článek 4b odst. 7 | - |
| Článek 4c | Článek 10 |
| - | Článek 11 |
| - | Článek 12 |
| - | Článek 13 |
| Článek 6 | Článek 14 |

| | |
|--|--|
| Článek 6a | Článek 15 |
| Článek 6a odst. 4 | - |
| Článek 7 | Článek 16 |
| Článek 8 | Článek 17 |
| Článek 9 | Článek 18 |
| Článek 10 | - |
| Čl. 11 odst. 1 uvozovací slova | Čl. 19 odst. 1 uvozovací slova |
| Čl. 11 odst. 1 první pododstavec první až čtvrtá odrážka | Čl. 19 odst. 1 první pododstavec první až čtvrtá odrážka |
| - | Čl. 19 odst. 1 pátá odrážka |
| Čl. 11 odst. 1 druhý pododstavec | - |
| Čl. 11 odst. 2 | Čl. 19 odst. 2 |
| Článek 12 | Článek 20 |
| - | Článek 21 |
| Článek 13 | Článek 22 |